

مكتبة قطر الوطنية

QATAR NATIONAL LIBRARY

لقد تم إنشاء هذا الملف بنسخة بي دي إف بتاريخ ٢٠١٧/١٠/٩ بواسطة مصادر من الإنترنت كجزء من الأرشيف الرقمي لمكتبة قطر الرقمية.
يحتوي السجل على الإنترنت على معلومات إضافية وصور عالية الدقة قابلة للتقرير ومخاططات. بالإمكان مشاهدتها على الرابط التالي:
http://www.qdl.qa/archive/81055/vdc_100000001524.0x0003c3

Mss Eur F126/56	المرجع
مراسلات بخصوص ترتيبات بشأن زيارة لويس بيلي إلى الرياض	العنوان
١٦ يناير ١٨٦٥ - ١٢ أبريل ١٨٦٥ (ميلادي)	التاريخ/ التواريخ
الإنجليزية في اللاتينية	لغة الكتابة
ملف واحد، ١٤ مادة (١٨ ورقة)	الحجم والشكل
المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند	المؤسسة المالكة
<u>المملوكة العامة</u>	حق النشر

حول هذا السجل

المراسلات المرسلة إلى لويس بيلي ومنه بخصوص ترتيبات رحلته إلى الرياض وأثنائها. هناك ثلاثة أنواع رئيسية من المراسلات الواردة في الملف:

أولاً، مراسلات بين لويس بيلي والأمير فيصل بن تركي آل سعود بخصوص عزم بيلي السفر إلى الرياض للقاءه، وتشمل مراسلات مع يوسف بن بدر بخصوص ترتيبات توفير مرشد لأخذة إلى هناك.

ثانياً، مراسلات بين لويس بيلي وآيديوين دوز، ضابط أول، باخرة بيرنيسو ويليام بيرز جونستون، الوكيل السياسي في البصرة بخصوص اصطحاب بيلي في رحلته.

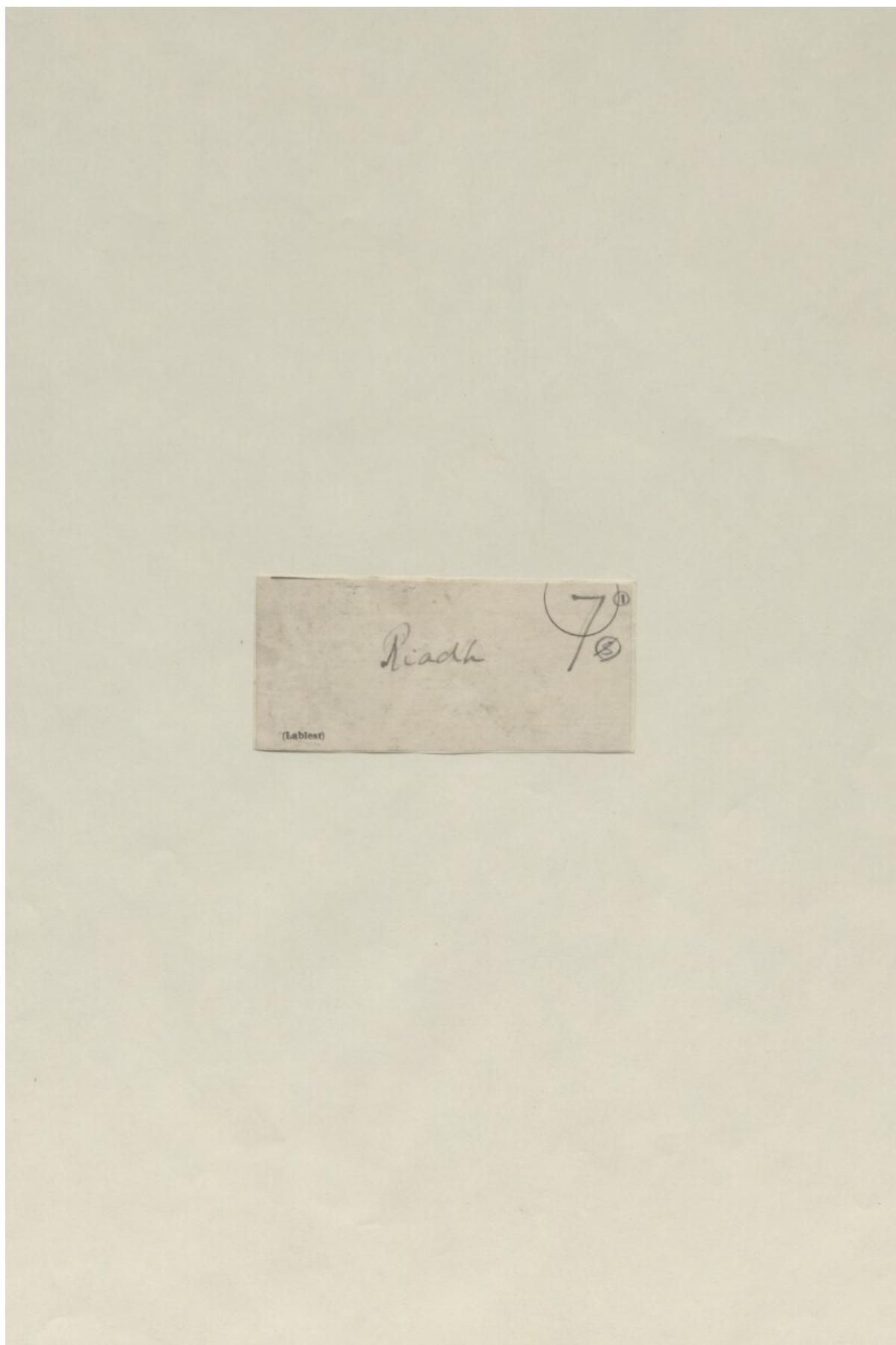
أخيراً، مراسلات مع جيمز تشارلز إدواردز، مساعد المقيم في بوشهر والنقيب هنري و. ورونر من باخرة بيرنيسي بخصوص الترتيبات المطلوب إنجازها في بوشهر أثناء غياب بيلي، وتشمل الاعتناء بغرفة وخوبوله؛ والترتيبات الخاصة ببريده وتشمل إرسال الرسائل المهمة إليه؛ وترتيبات باخرة بيرنيسلنل حاجي أحمد، الكاتب العربي المقيم (مترجم) إلى البحرين حتى يتسلى له جمع تقارير عن

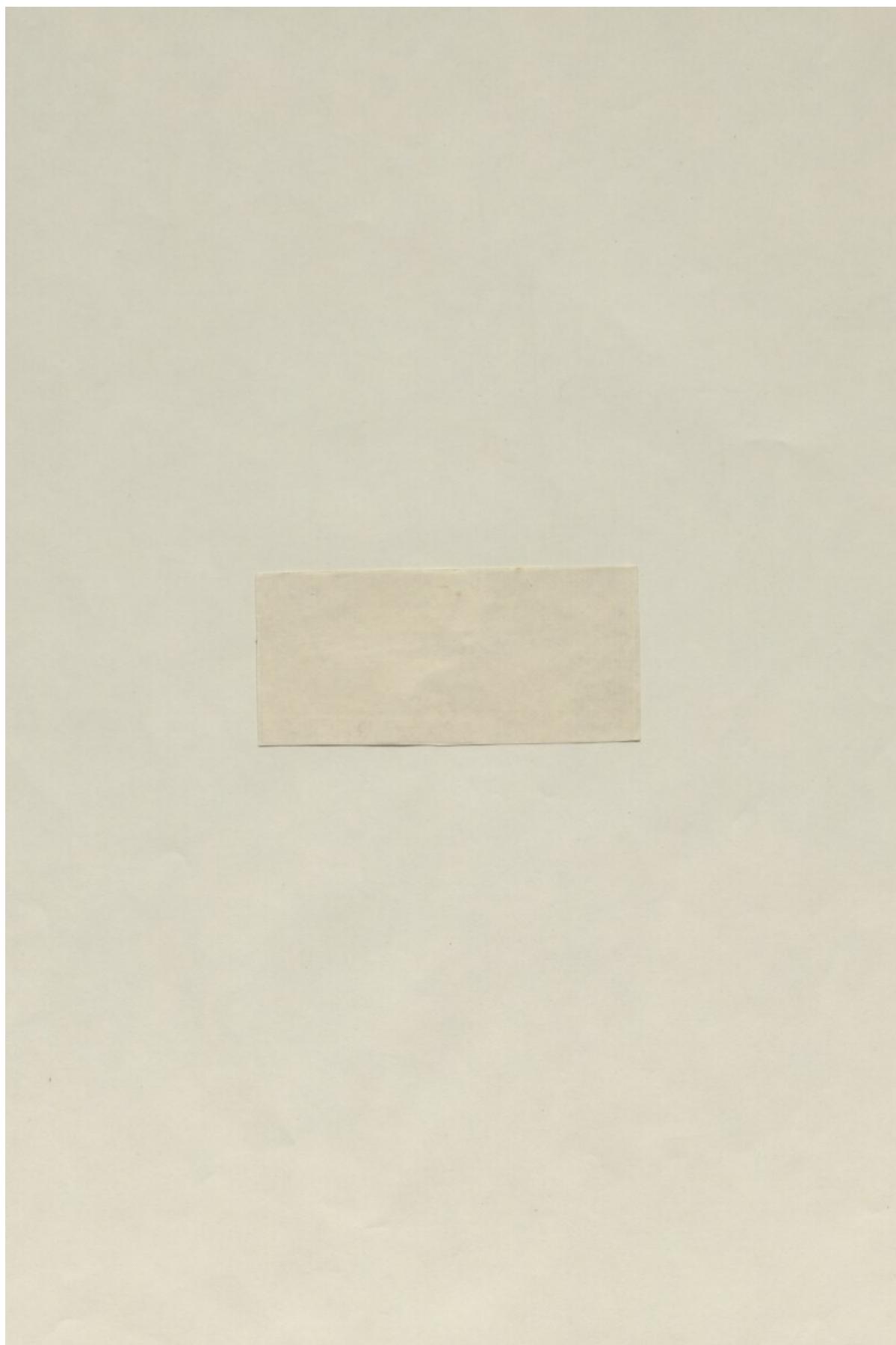
المنطقة لبلي، وبخصوص عودة ببلي إلى من الرياض إلى البحرين.

يحتوي الملف على ملصق أصلي على الملف، بخط يد لويس ببلي، بعنوان "الرياض".



راسلات بخصوص ترتيبات بشأن زيارة لويس بيلي إلى الرياض [١٦] (٣٦/١)



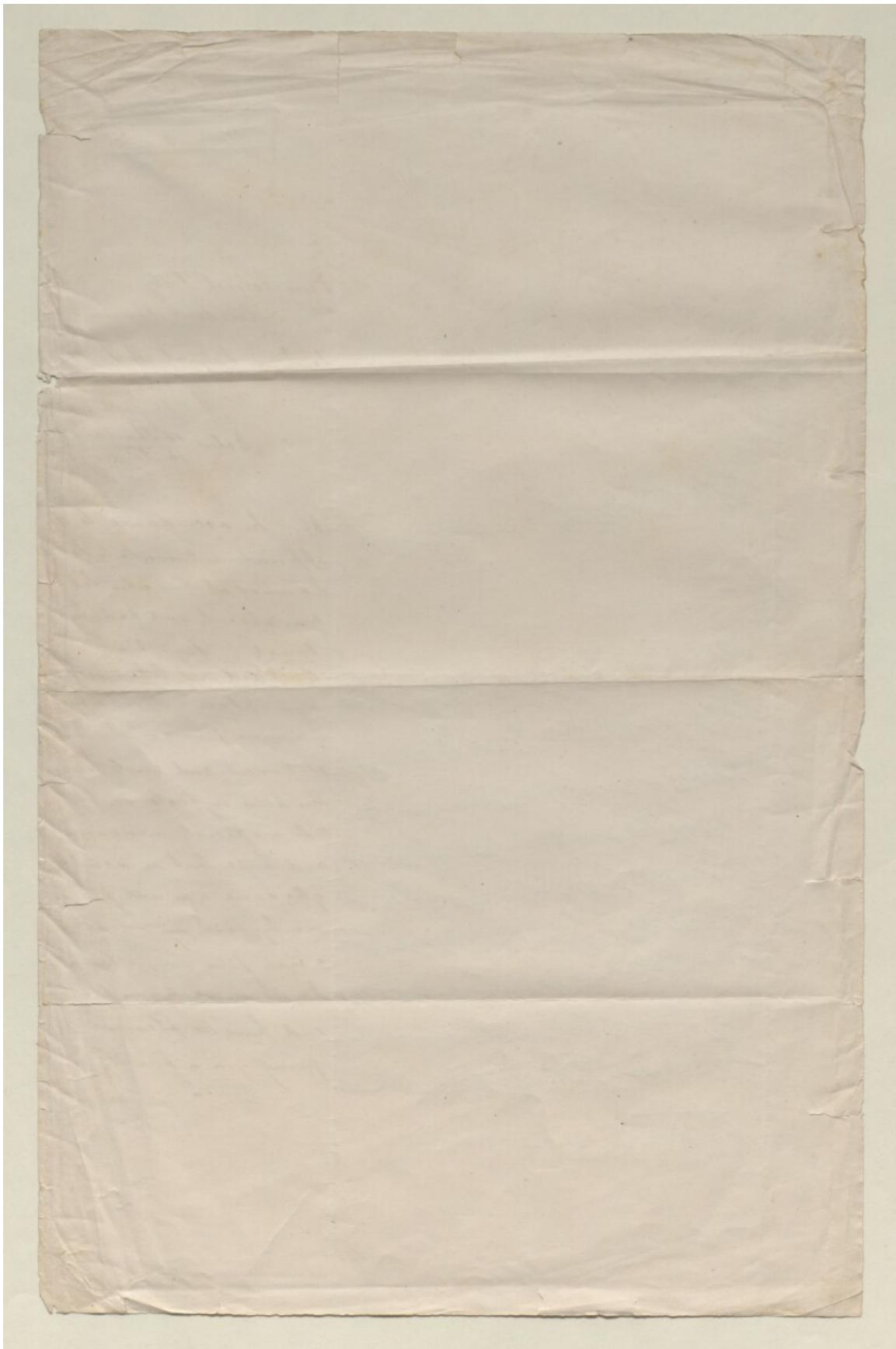




رسالة من العقيد لويس بيلي، المقيم البريطاني في الخليج العربي إلى
الأمير فيصل بن تركي آل سعود، الرياض [٢٠] (٢١)

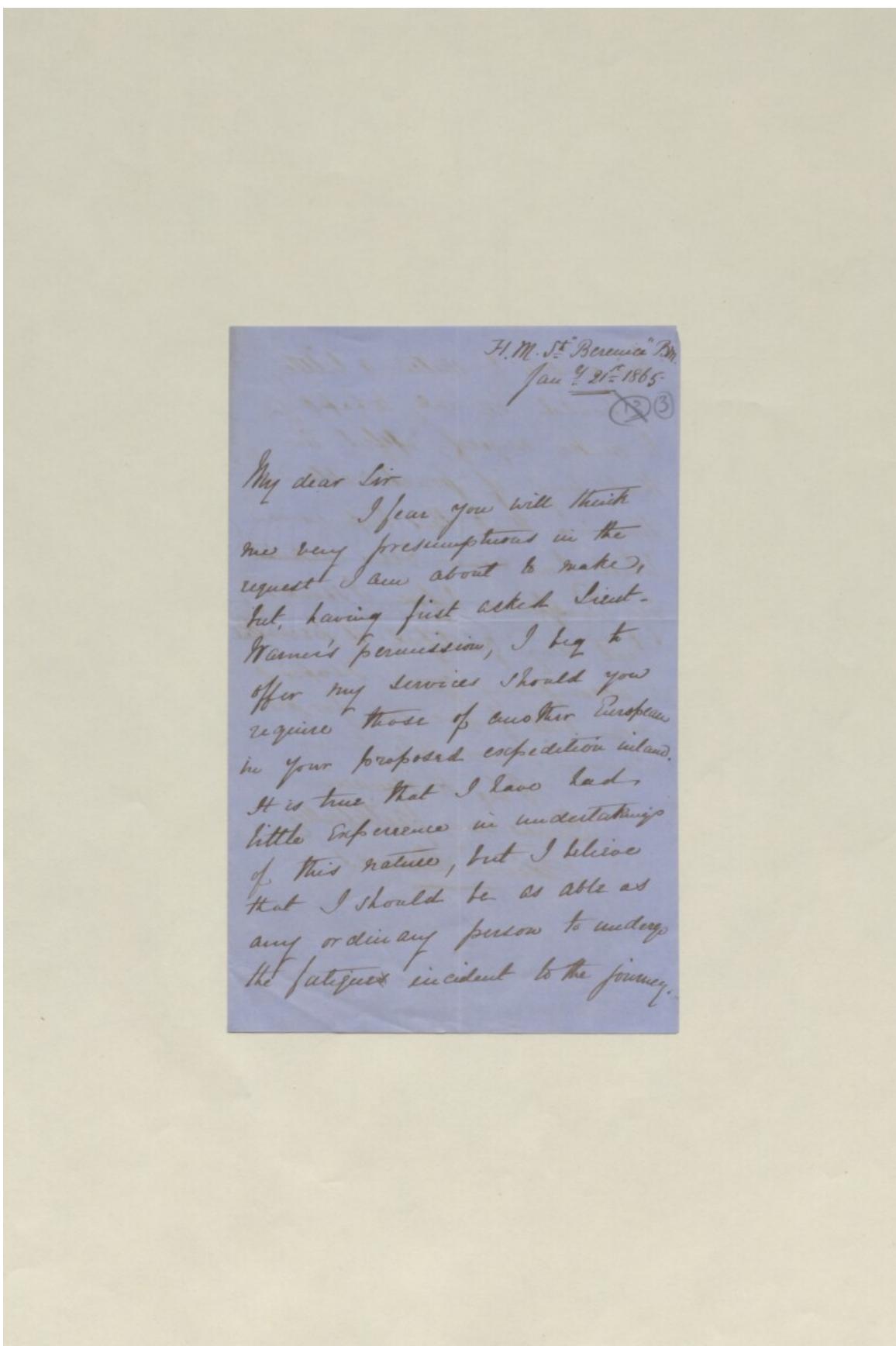


رسالة من العقيد لويس بيلي، المقيم البريطاني في الخليج العربي إلى
الأمير فيصل بن تركي آل سعود، الرياض [٢٢٦] (٢/٢)





رسالة من إدوين دوز، باخرة الملكية البريطانية بيرنيس، الاسطول البحري في
بومباي إلى العقيد لويس بيلي [٣٠] (٢/١)

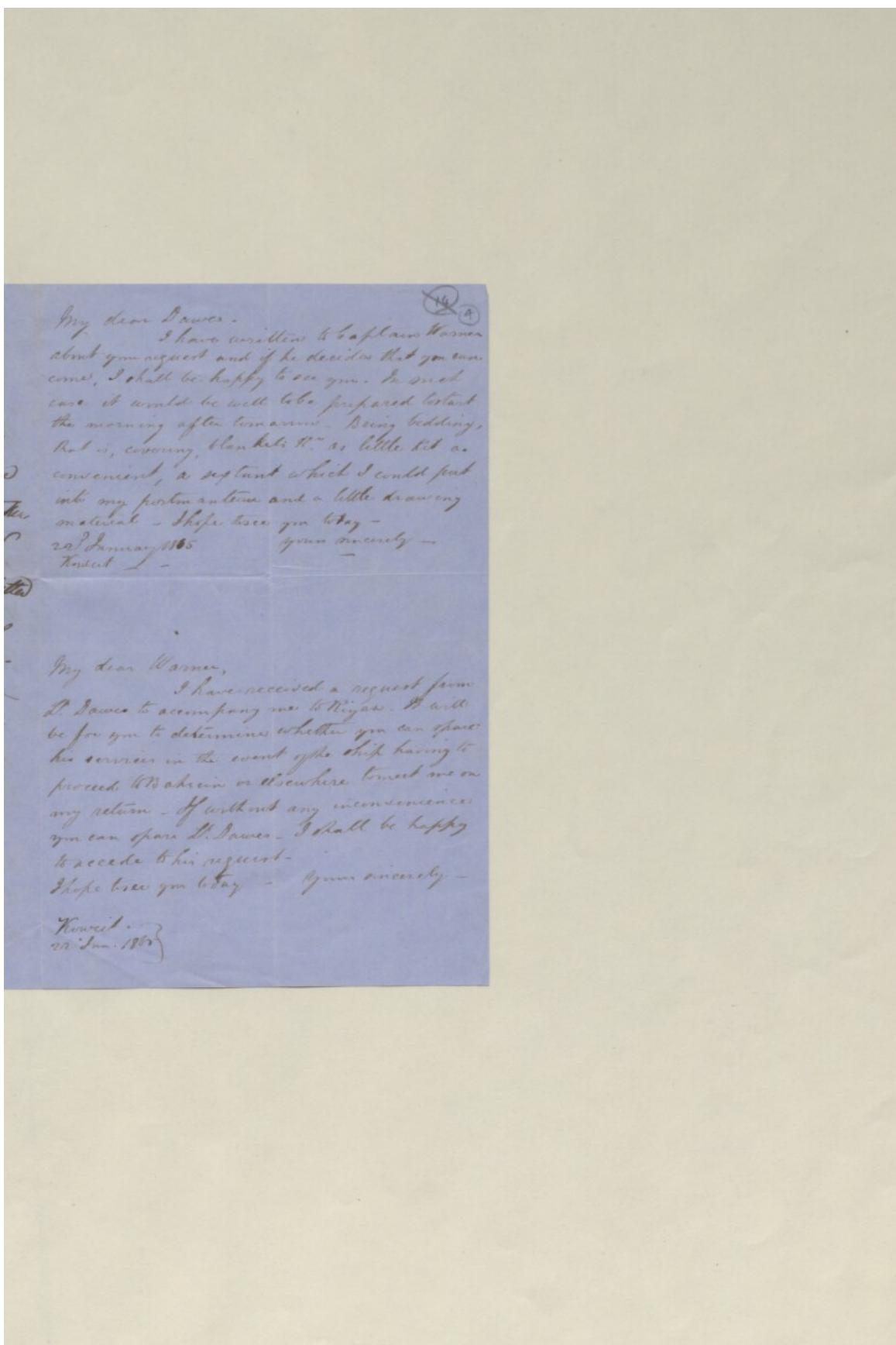


رسالة من إدوين دوز، باخرة الملكية البريطانية بيرنيس، الاسطول البحري في
بومباي إلى العقيد لويس بيلي [٣٦] (٢/٢)

Being able to sketch a little,
I should be only too happy
to make myself useful in
that way if practicable -
Knowing that this trip is one
which has never been undertaken
by Europeans before, I should
feel very grateful if permitted
to accompany you. Hoping
you will forgive me for pre-
suming to ask this favour
I beg to remain
Yours very faithfully
Edwin Daws.

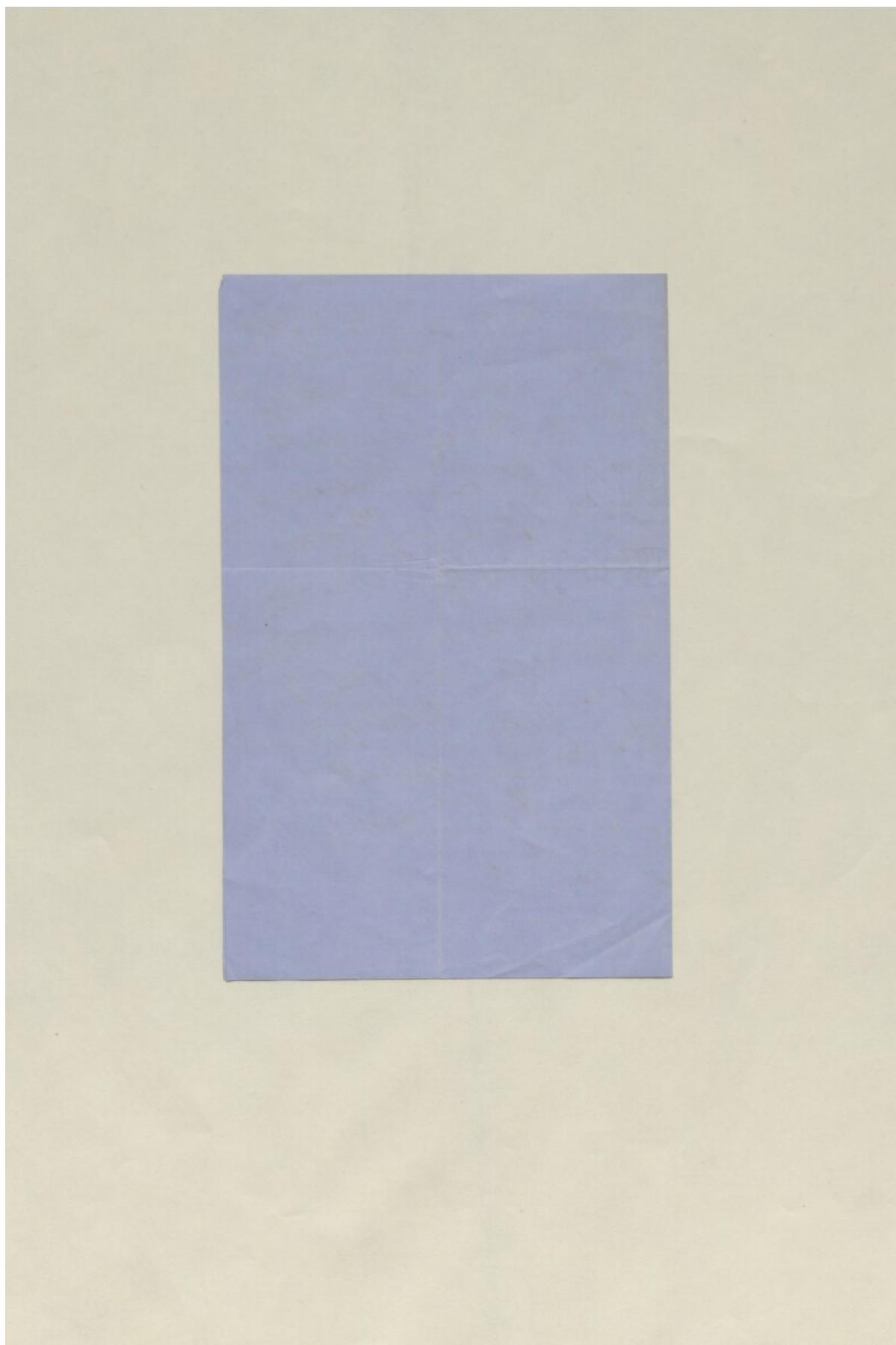


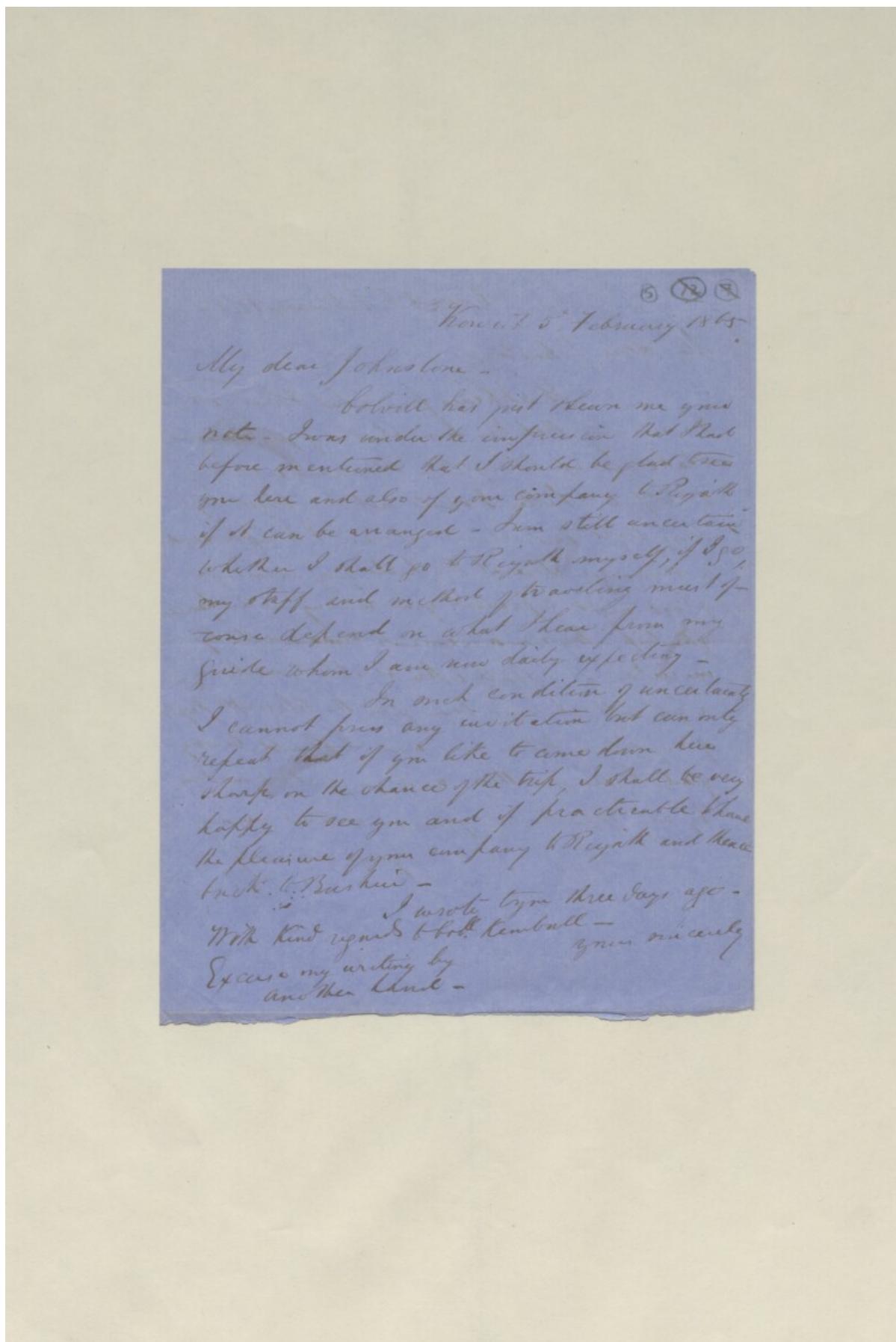
رسالة من العقيد لويس بيلي، الكويت إلى إدیون دوز، باخرة الملكية
البريطانية بيرنيس [٤٦] (١١)

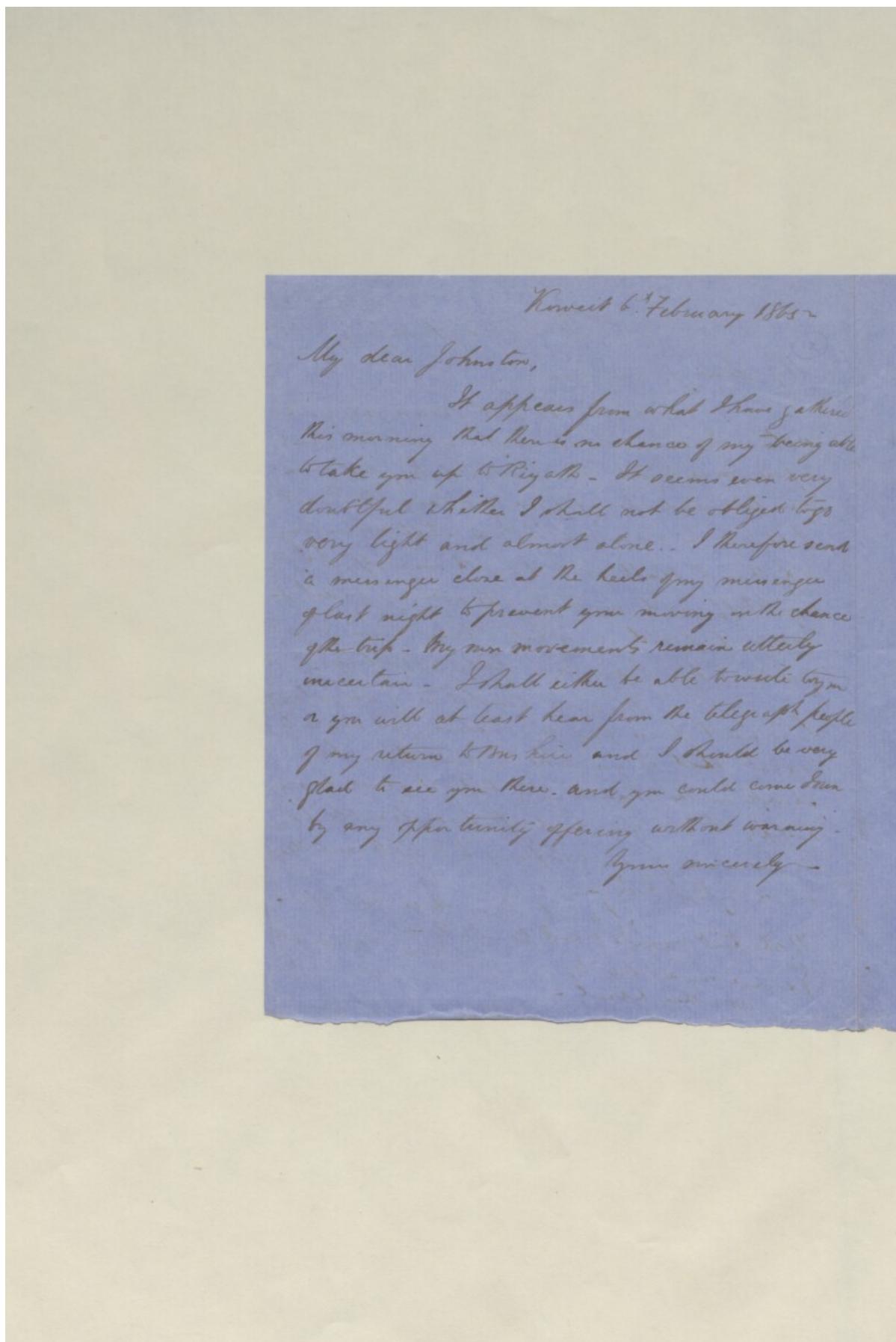


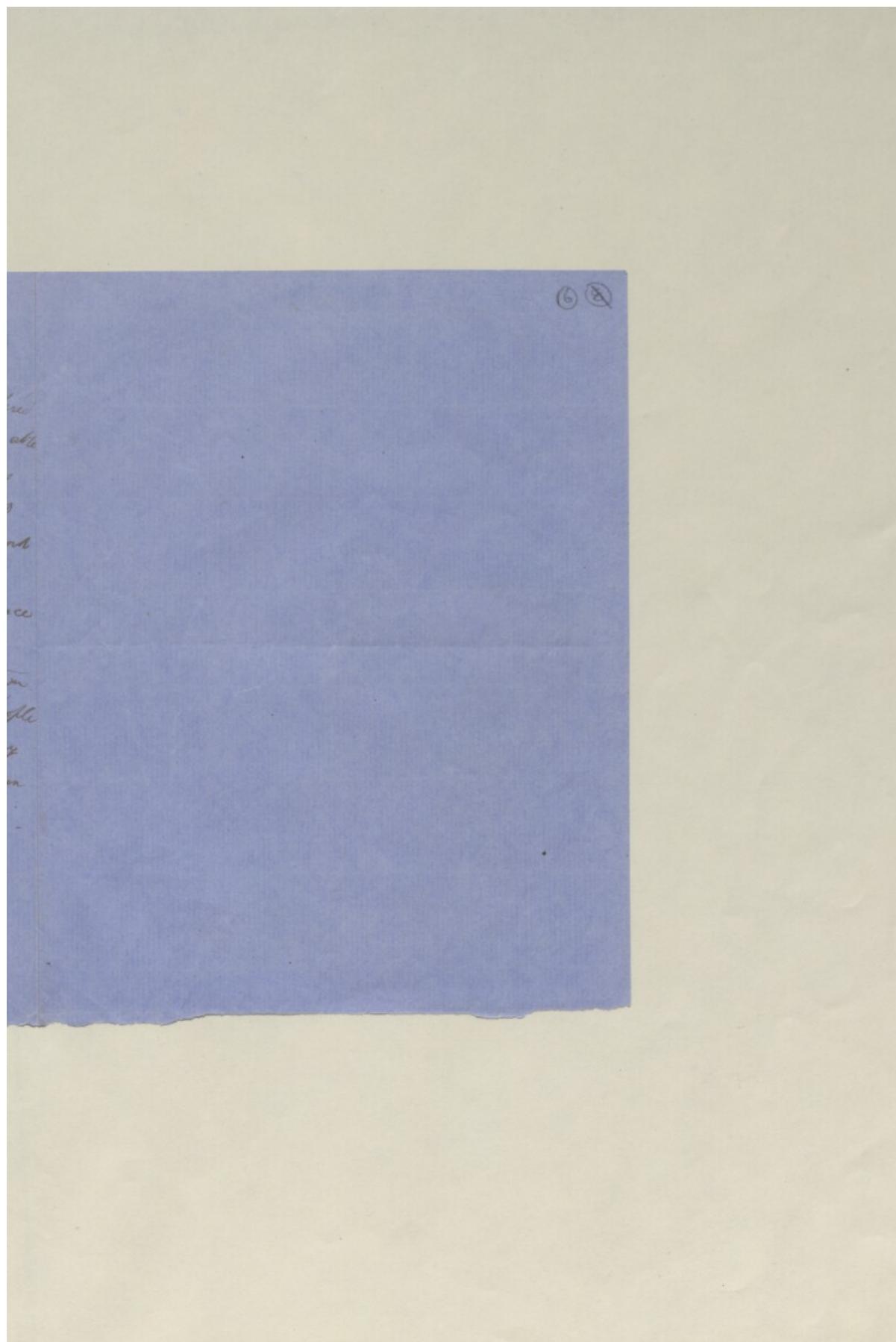


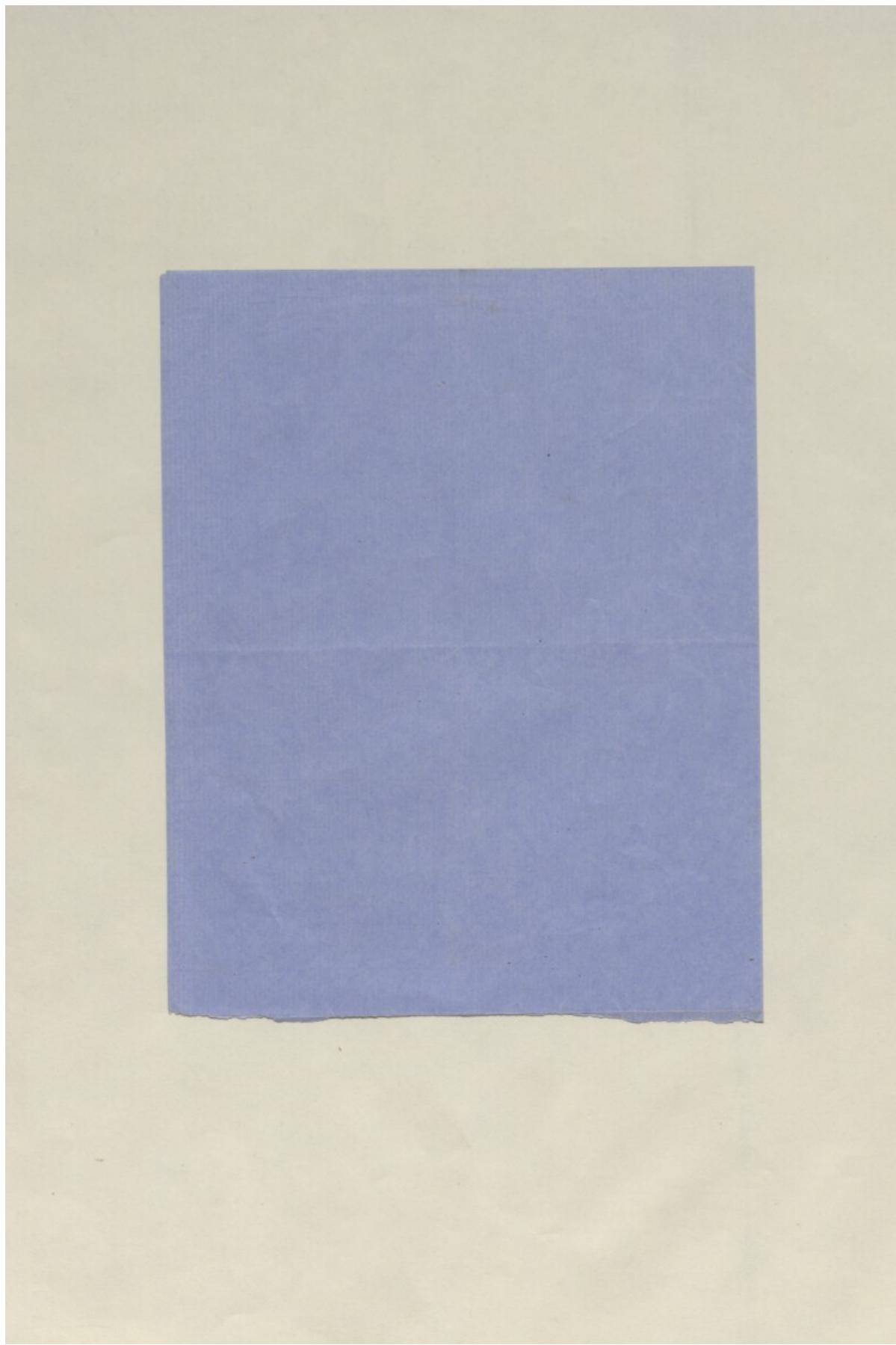
رسالة من العقيد لويس بيلي، الكويت، إلى النقيب هنري و. وورنر [٤٤] (٢/٢)

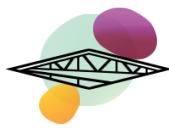




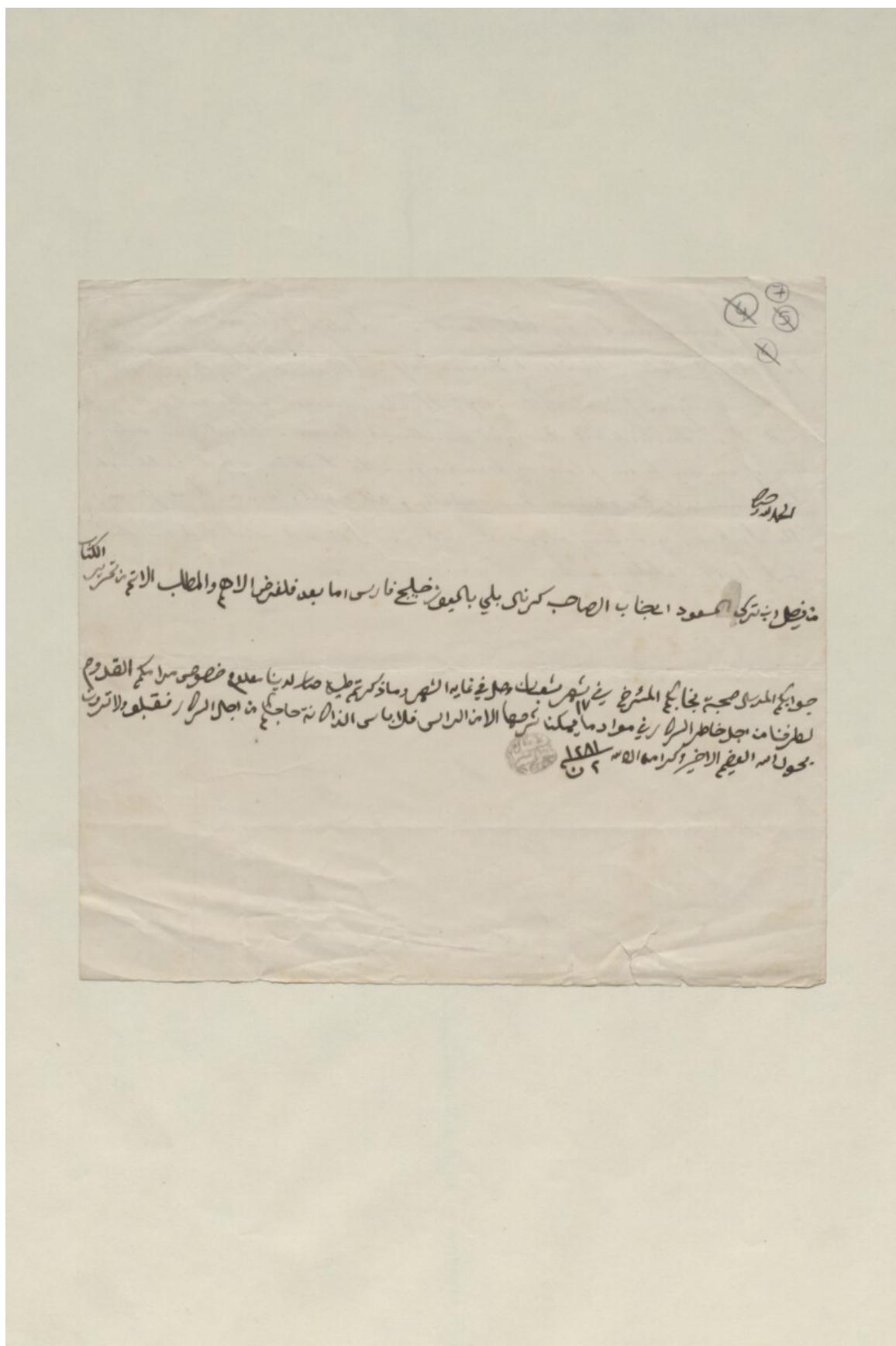






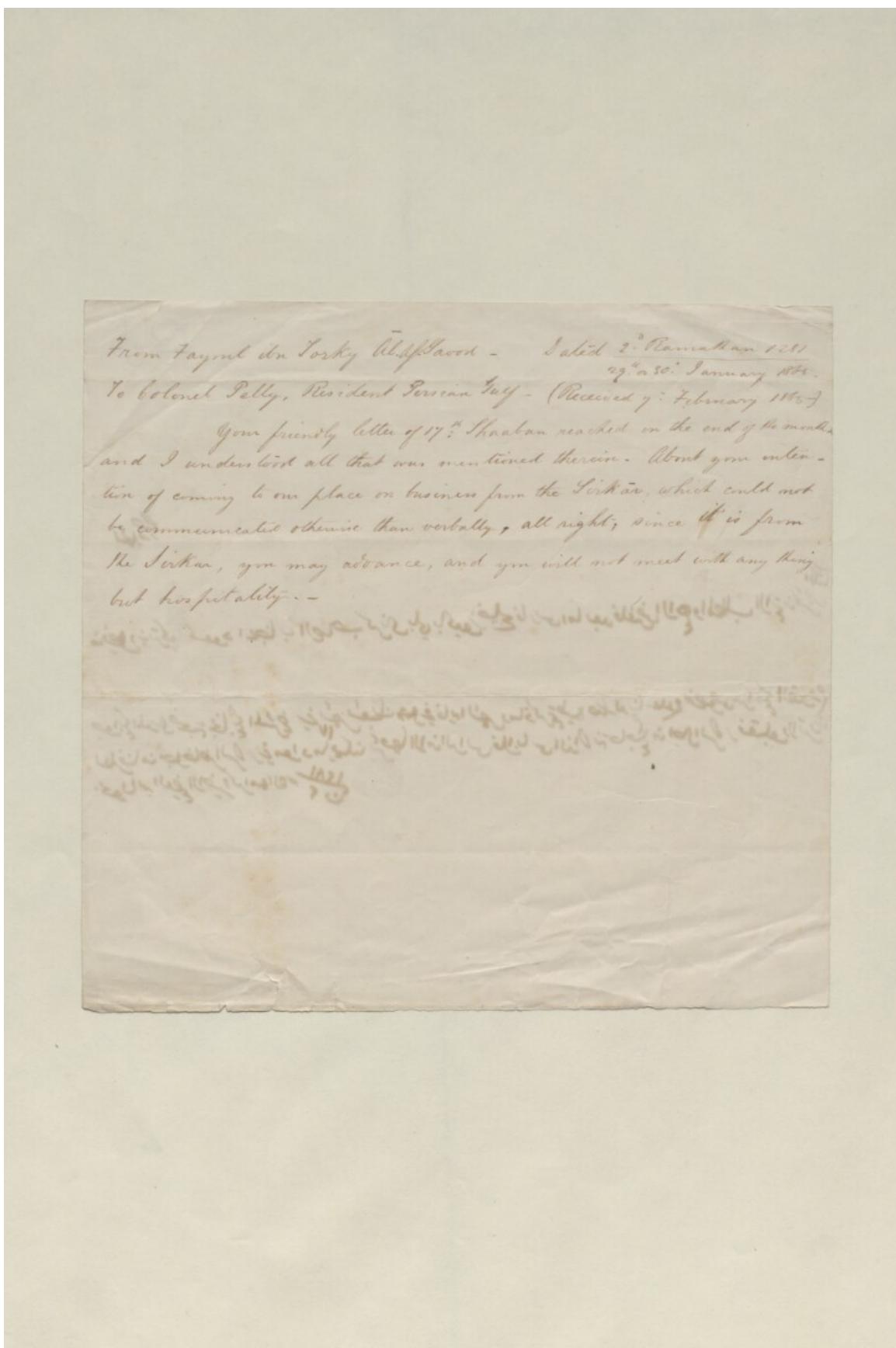


رسالة من فيصل ابن تركي آل سعود إلى العقيد بيلى، المقيم бритانى فى
الخليج العربى [٦٧] (٤١)



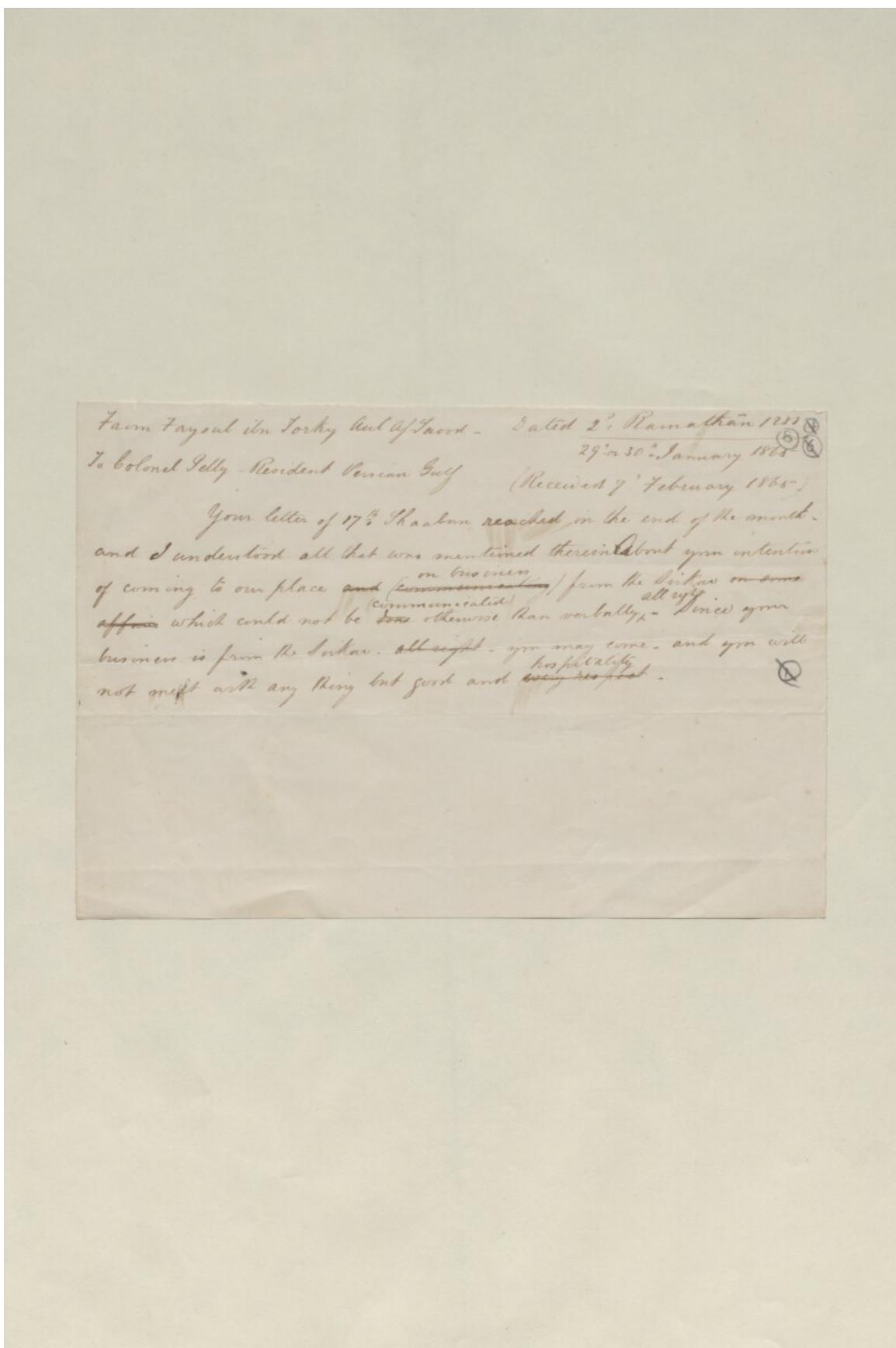


رسالة من فيصل بن تركي آل سعود إلى العقيد بيلى، المقيم бритانى فى
الخليج العربى [٤٢٧]



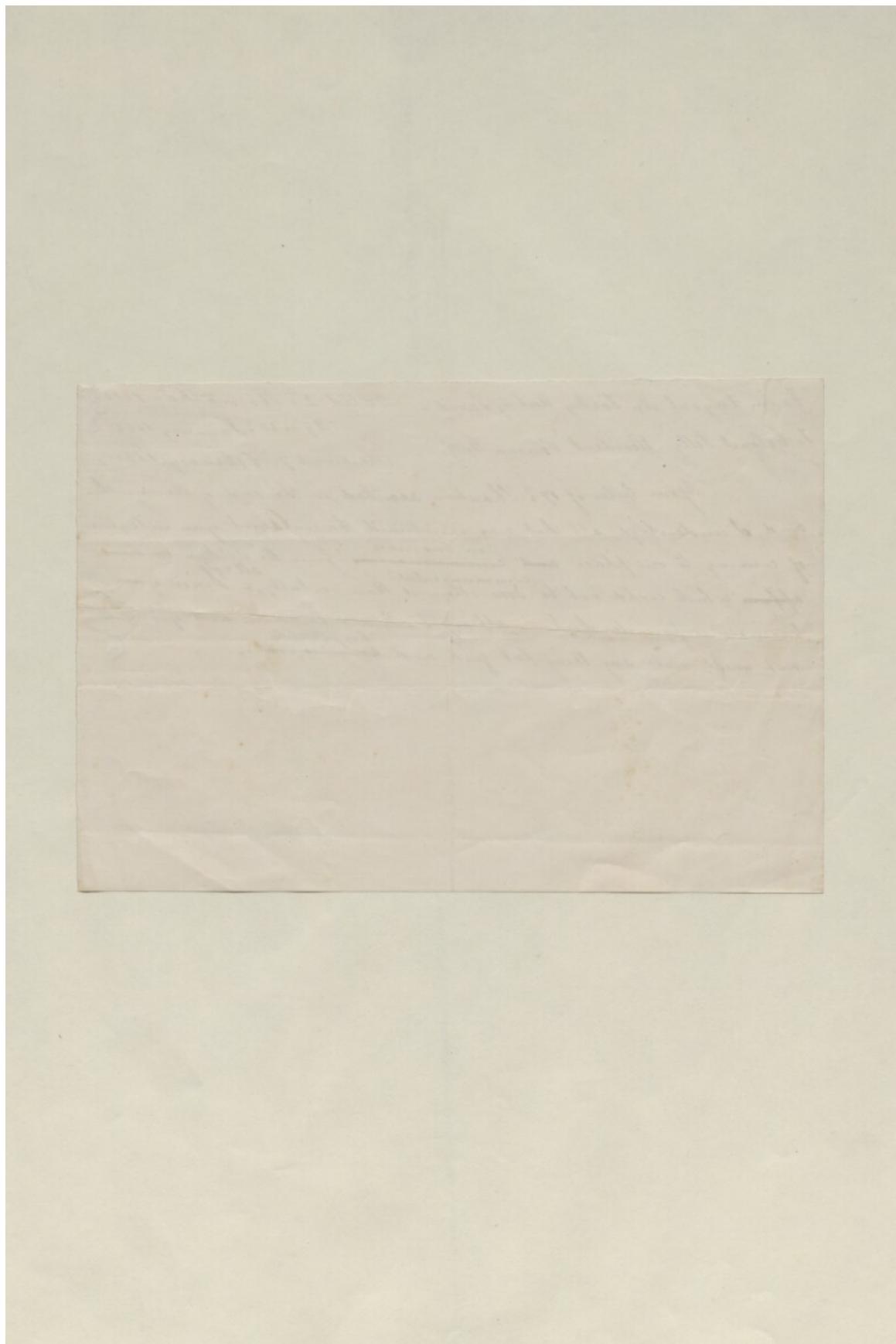


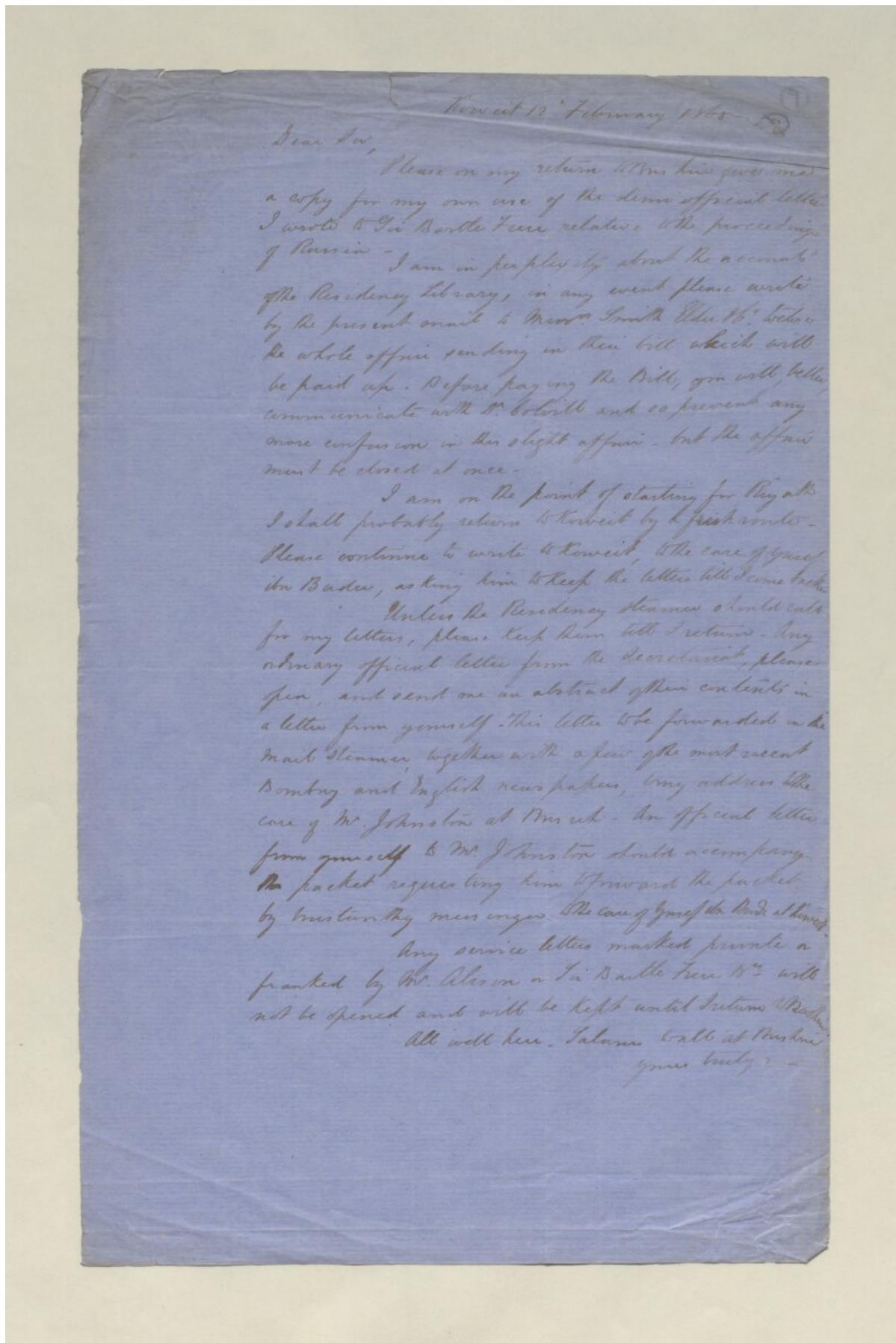
رسالة من فيصل بن تركي آل سعود إلى العقيد بيلى، المقيم бритانی في
الخليج العربي [٨٦] (٣/٤)





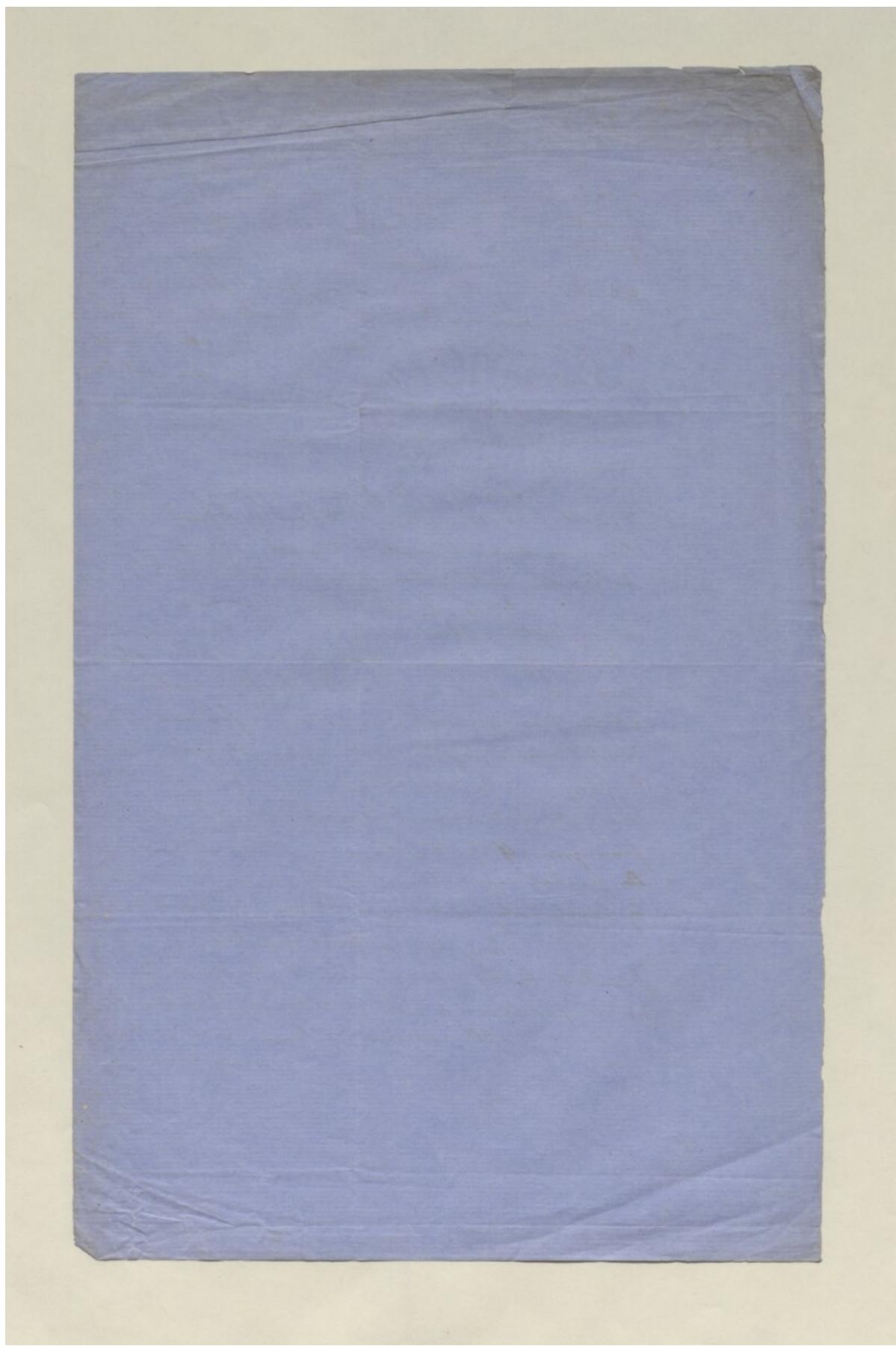
رسالة من فيصل ابن تركي آل سعود إلى العقيد بيلى، المقيم бритانى فى
الخليج العربى [٨٧] (٤/٤)







رسالة من لويس بيلي، الكويت إلى جيمس تشارلز إيدواردز، بوشهر [٢٩/٢]





Received 17 February 1866.

Dear Sir,

Captain Warner will give you this letter and will show you his sailing orders. When Captain Warner leaves for Bahrain, please make over to him my sealed Post with the usual Thuluth inside.

Please write me a separate letter outside the Post giving heads of news, especially as to whether my leave is granted; and ask Captain Warner to send this outside letter in the boat to Gami. The Post itself, he will keep on board his ship until I rejoin him.

Please, when Captain Warner starts for Bahrain, send on board two sharp swords - also 30 lbs. Mounds of Barley and 60 Mounds of Straw. Tell the Owner that they are not Blake their saddle with them, and that on arrival at Bahrain they are to be Captain Warner for Riders.

Any letters in hand relative to Bahrain affairs should be handed to by Major Ahmed during his stay here at Bahrain & Bahrain.

Kindly tell Ghulam Khan em I have my rooms thoroughly cleaned, all the windows to be kept open during the day and closed at night. He should have a fire in the stove on the 22nd or 23rd of March. I shall be at Bahrain about that time.

I send a little horse in the steamer, would you kindly see that he has a job made - he can not have more than 4 lbs of Jow per diem for the first 10 days he is on shore - afterwards 5 lbs - Let him have *Khareef* a green grass.



and quiet exercise every day in front of the Residency.
Please consider this letter as superseding
all previous instructions down to the ١٧. of February.
Every thing goes well with my trip.

I send my public letters open - please
let official copies be made if there is time, but
do not detain them - my originals will go on
to Government.

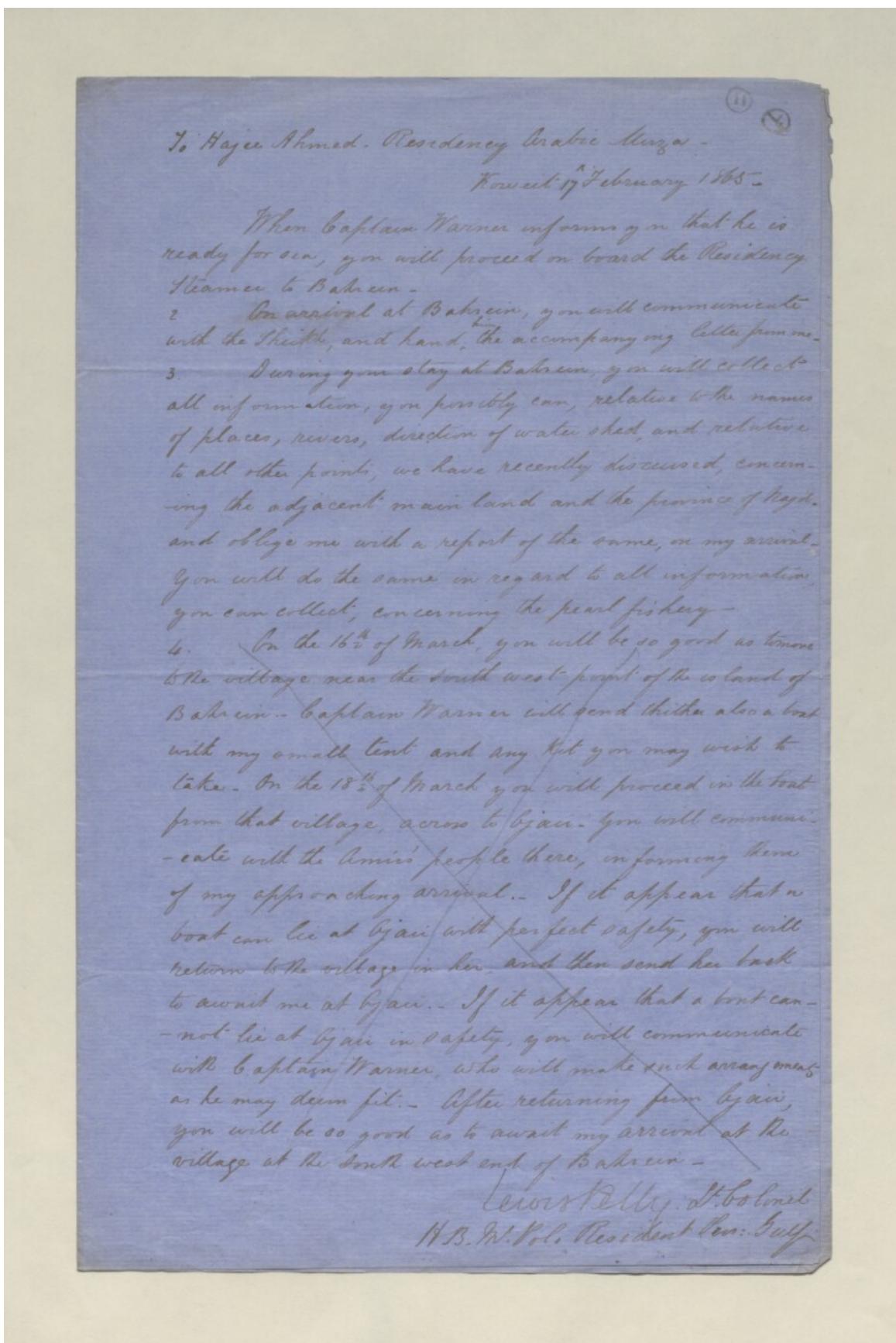
I have seen that the evidence of Hajee Shabnam
Adomney is taken and sent down by the Mail. -

A draft is in from Mr. Kier, but no steamer says
you would not give him a letter as you heard the steamer was
gone to Bahrain. Please utterly set aside all rumors;
otherwise we shall be misled on every hand. - Please read
this letter and act on it in spite of all the stories round the
Gulf assuring you of one or the other lie. - I hear Ambar-
wadi or at least some steamer is at Mr. Kier's. This makes
me doubly sorry that no letter is come. - Continue to write
some as suggested in previous letter by any steamer coming
to Bahrain or tonuit. But in doing so be careful to
send with each of your packets a letter either to Sheikh Ali
or Sheikh Zayed or bonds instructing them to keep the packet
by them and on no account to send it after one. But no
letter other than one from yourself will be sent from
the Residency, by any opportunity other than that of
the Residency steamer. So that we may find our posts
complete in going on board the Residency steamer.

You need not send any letter, via Mosh, -
by the Mail steamer -



رسالة من المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي، في الكويت
إلى حاجي أحمد، الكاتب المقيم العربي. [١١٦] (٤/١)





رسالة من المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي، في الكويت
إلى حاجي أحمد، الكاتب المقيم العربي. [١١٦] [٤/٢]

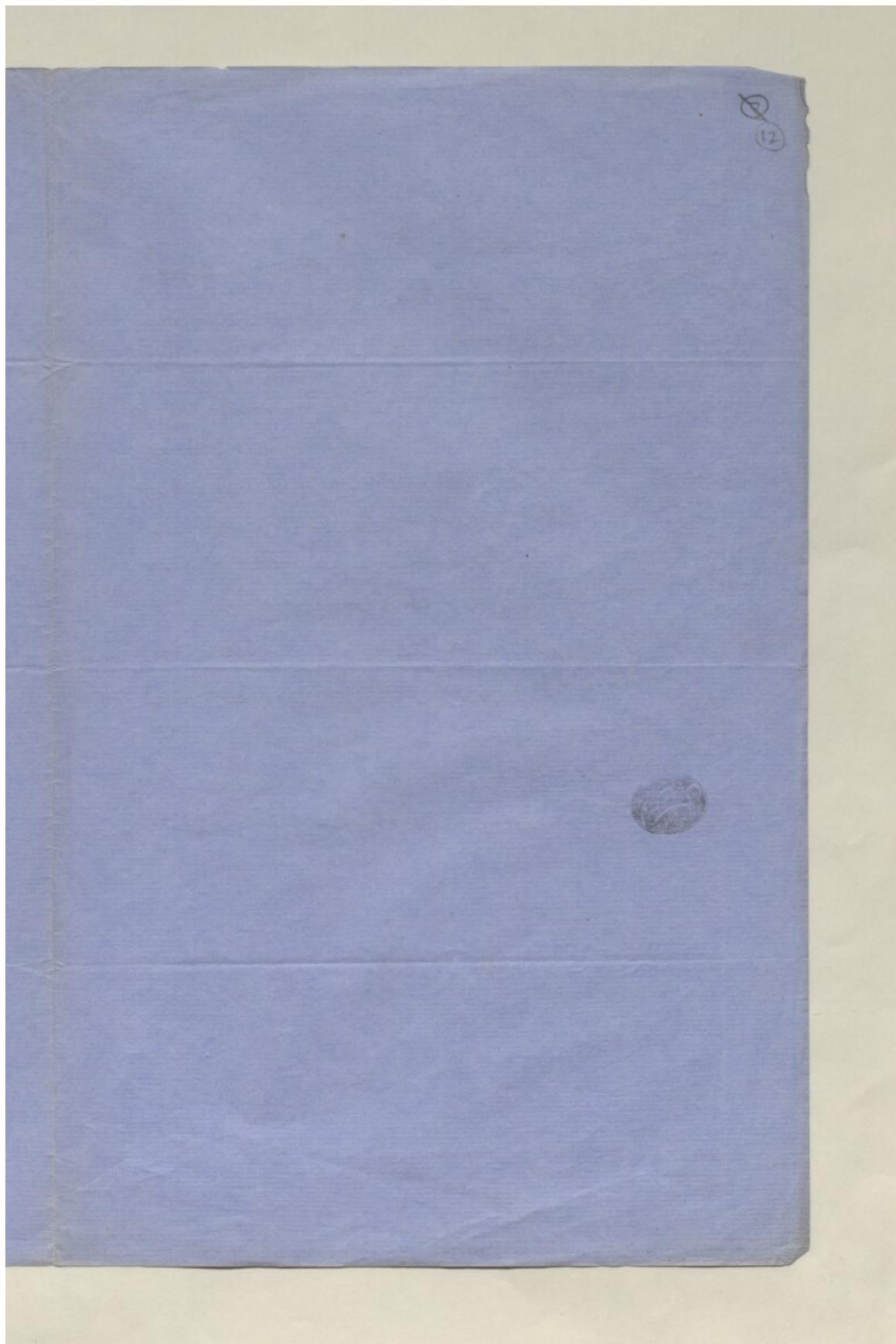
I shall arrive at 5 pm
from the Indiam on or about 18th March.
Captain Warner with have two Native
Boats or a Ships Boat, waiting there for
me. Please make proper arrangement
with the Sheik of Bahrain in view of
preventing any difficulty at Ghar -
communistic also or the return of this
letter with Captain Warner. —

After crossing from Ghar
I shall wish to land at the nearest
point practicable on the Island of Bahrain.
~~Please ask Sheik Ali to other me~~
Ghar. If horses can easily land
del that furnish us arrangement need
be made for me that beyond insuring
the safety of my intended arrival.

If horses cannot be easily
landed there please ask Sheik Ali
to have four good donkeys or Ponies
there for me on the morning of the 19th
March. The animals to assist my
arrival —



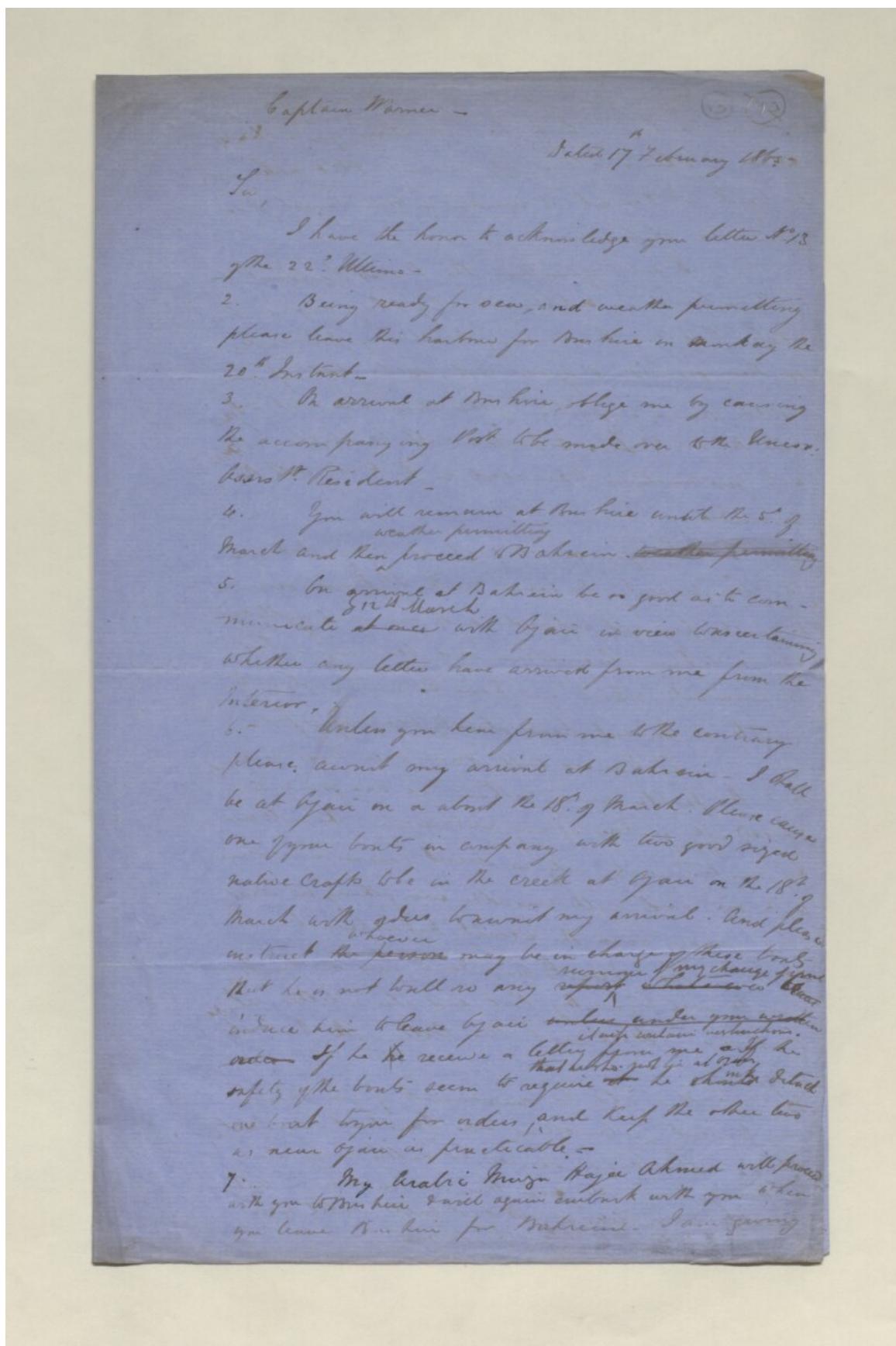
رسالة من المقدم لويس بيللي، المقيم السياسي في الخليج العربي، في الكويت
إلى حاجي أحمد، الكاتب المقيم العربي. [١٢ و] (٤/٣)



الذى نجهى محبنا العزى ونحيى حماه بالآلامه بعطاها وآلامها
بأننا حاضر للسفر كونه ترك في مركب الديجى الذي يلقي سبق إلى البحرين ^{لقد ورد إلى حماه}
قطط بعثة طلاب حماه واعطى كلابنا هذا الذي ينبع ^{نفي شاشة} إقامات في حماه ^{لقد ينبع منها}
راساً في المراكز وضد المراكز ^{لقد ينبع منها} وطرق جميع مجتمعهاه ولهم في فخرهاي كذا ناخى في صدرها ^{لقد ينبع منها}
عن مصافاته ضد القرى ^{لقد ينبع منها} وضد المراكز ^{لقد ينبع منها} وعند ورودنا فيهم ^{لقد ينبع منها} جعلنا من بين اذاعتنا رسالت
عن ذلك ^{لقد ينبع منها} كذا من جميع ^{لقد ينبع منها} حروط طبيعه على من مقاماته الملوؤ ^{لقد ينبع منها}
وذلك ما يرجح توجهه إلى الحجزة ^{لقد ينبع منها} في مغيب العصر وعنه بلا جهود ^{لقد ينبع منها} في قبطانه وانصافه
سوف يرسل إلى هذا الصالحة ^{لقد ينبع منها} في حينها الصغيرة كلها ^{لقد ينبع منها} وبيانات توجهها هناك
وذلك ما يرجح توجهه في تلك الماسة إلى العقير وتحاطه مع افاده ^{لقد ينبع منها} ووصي فضله وتحفه ^{لقد ينبع منها}
قرب ورودنا إلى هناك ^{لقد ينبع منها} فاكاه رايه ^{لقد ينبع منها} في ظهره ^{لقد ينبع منها} بان ^{لقد ينبع منها} سبق ^{لقد ينبع منها}
في العقير بالآخره فبعد ما يرجح إلى العقير ^{لقد ينبع منها} ترسل لكاسه ^{لقد ينبع منها} تنتظرها في العقير
وأهلا ^{لقد ينبع منها} ما يرجح ^{لقد ينبع منها}
مع قبطانه ^{لقد ينبع منها} وانصافاته ^{لقد ينبع منها} ذلك حتى هو بما يرجح ^{لقد ينبع منها} صاحب لهل ترتيب وعده ^{لقد ينبع منها}
خر العقير إلى العقير ^{لقد ينبع منها} في مغبة ^{لقد ينبع منها} كذا ^{لقد ينبع منها} حروط ورودنا هناك ^{لقد ينبع منها} ^{لقد ينبع منها} ^{لقد ينبع منها}



رسالة من المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي، إلى
النقيب هنري و. وورنر [١٣٠] (١٤)





رسالة من المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي، إلى
النقيب هنري و. وورنر [٤/٢٣]

But all arrangements shall be made under your
direction which he will show you - ~~Under~~ direction.

8. Please allow my servants that will
embark at Kuwait to remain on board until I re-
join the ship.

I am requesting the Amrit Resident to
send on board as supply of barley hay and as it is
likely that my horses may be short of provender
on their arrival at Omani I should be glad if you
would cause a portion of this store to be sent off
with the boats. Two orderlies will be shipped ~~aboard~~ with
instructions to proceed in the boats with the
providence -

9. As you are so good as to say that you
can temporarily dispense with St. David's services
he will proceed inland with me and will aid
me by taking observations and bearings - The
instruments which you have been so good as to
supply on behalf have already been signed for -

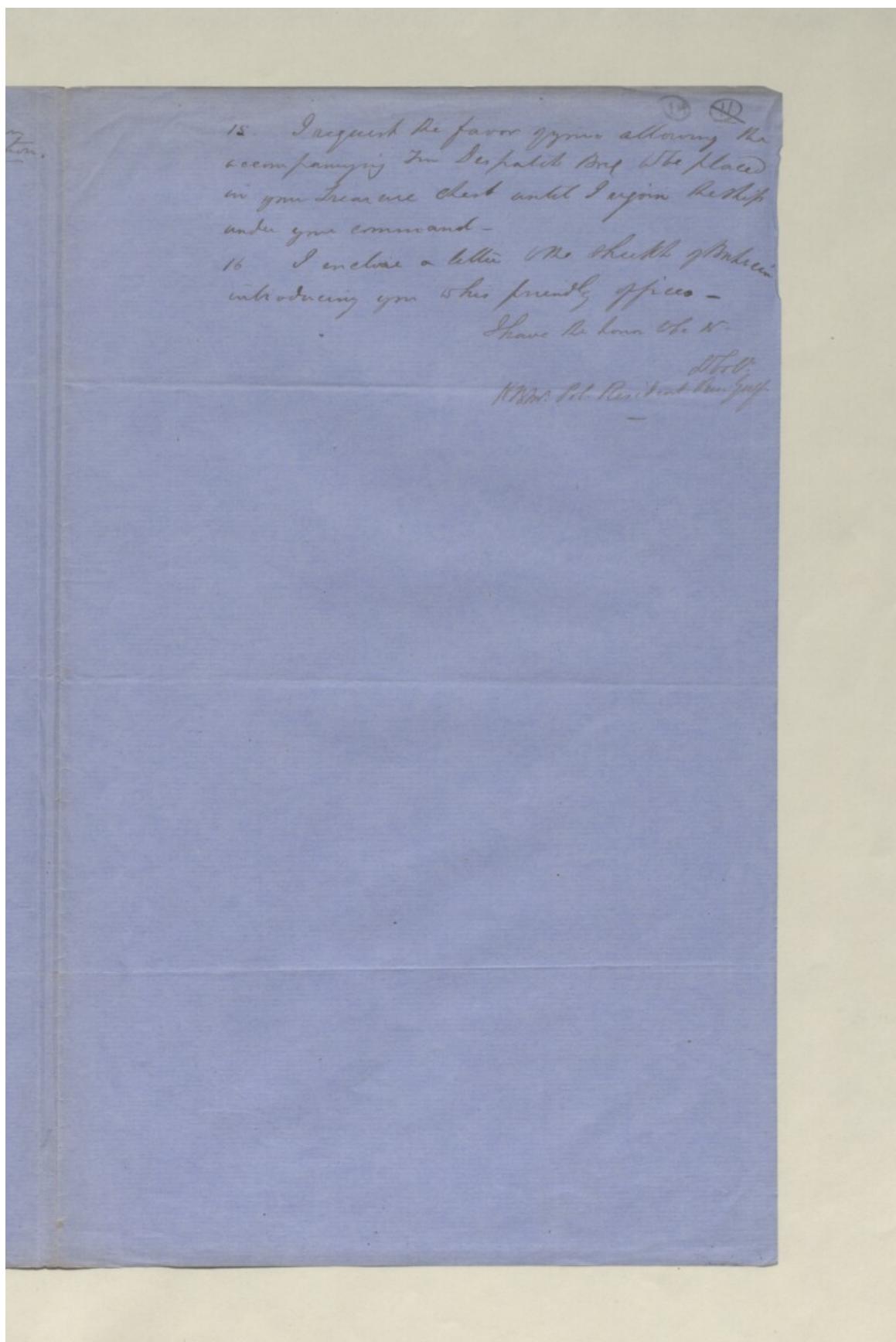
10. St. David will soon have been informed
that the people among whom we are going are
exceedingly jealous of any intrusion. He will use
his instruments only in direct communication
with me and will consider everything in relation
to this journey as in the secret department.

11. The Amrit Resident has instructions
to make over to you by Post and also a letter outside
the Post - Please send this letter with the boats
to Omani.

12. It would be convenient if you showed
my present instructions to the Amrit Resident -
He should you serve be called on by other
authority you will pass this instruction in reply
& post them compliance with such call until you
communicate with them from me -



رسالة من المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي، إلى
النقيب هنري و. وورنر [٤١ و] (٣/٤)



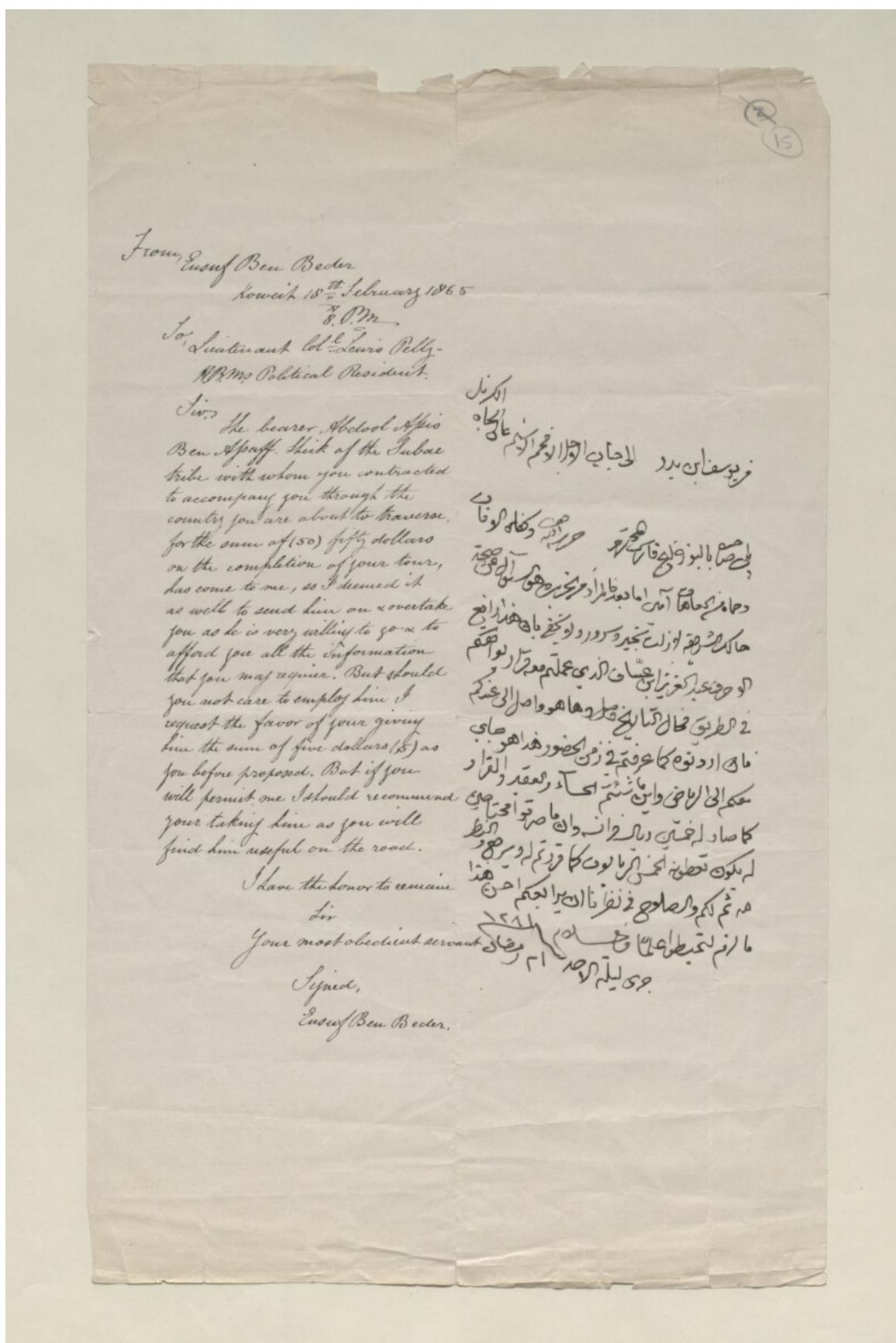


رسالة من المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي، إلى
القىب هنرى و. وورنر [٤/٤] (٤/٤)



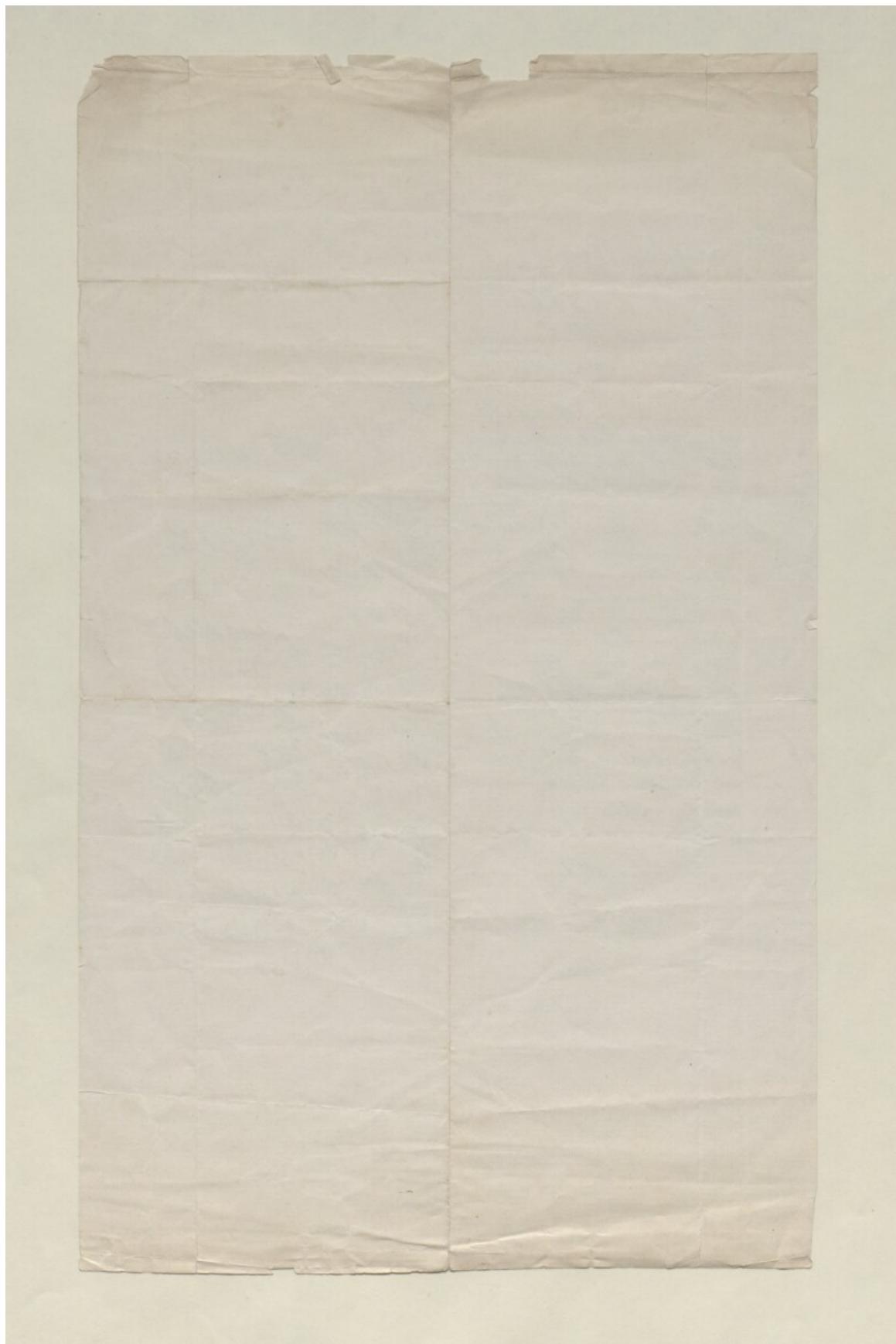


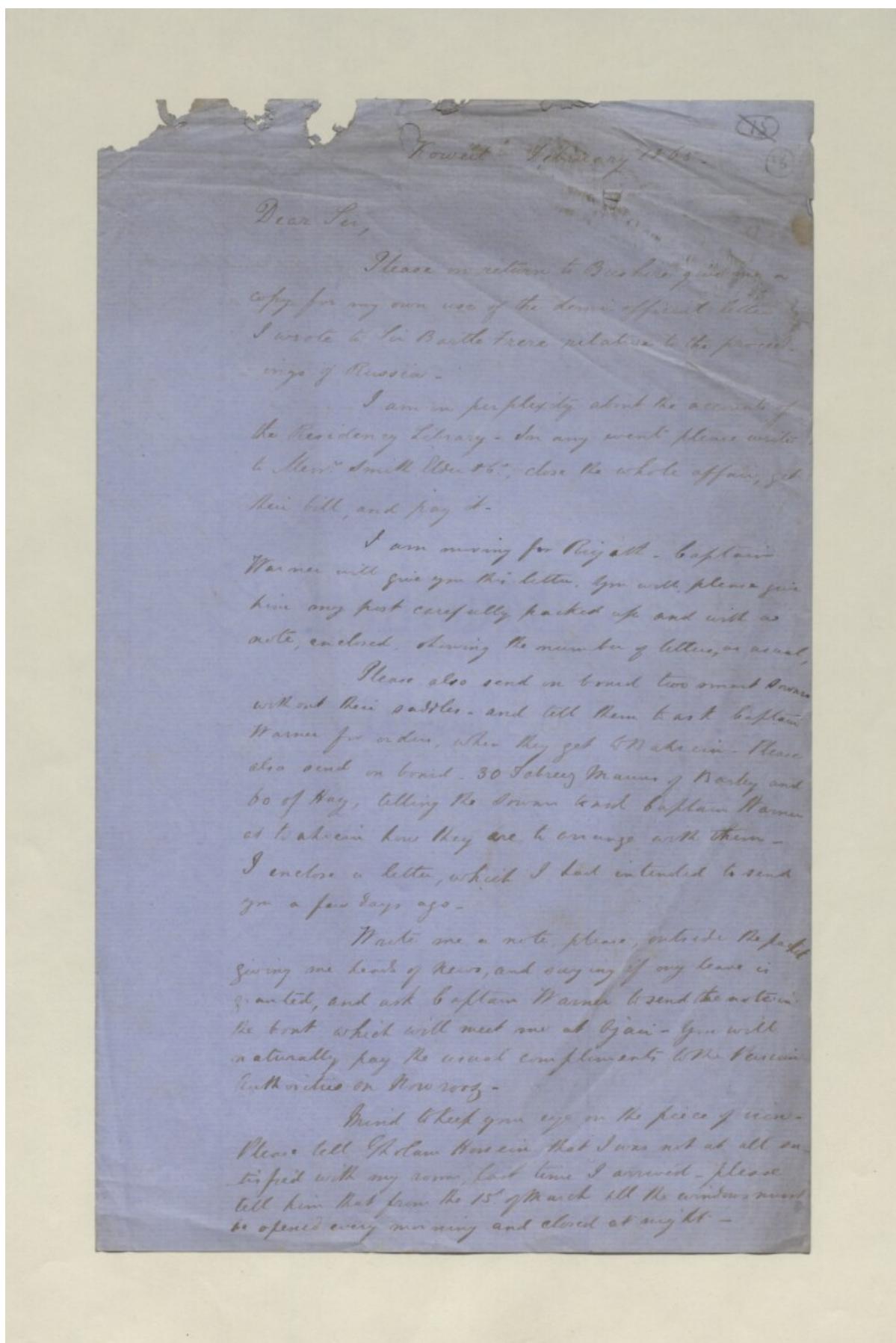
رسالة من يوسف بن بدر، الكويت إلى المقدم لويس بيلى، المقيم السياسي
٢١٥ [٢١]





رسالة من يوسف بن بدر، الكويت إلى المقدم لويس بيبي، المقيم السياسي
(٢١٥) [٢/٢]







The Mats must be taken up, and the rooms thoroughly swept. The furniture, brk wood and stuffing, should be thoroughly cleaned ^{white} the ^{white} ^{white} ^{white} covers being taken off for this purpose. He should open all the windows when the steamer is reported and have them opened on my arrival. The upper verandah also, and last you should be thoroughly swept.

Another time when Post presents are sent on board, please cause each box of presents and so forth to be carefully packed inside with soft paper, so that the articles may not shake about, otherwise they get damaged.

I have had a very pleasant time at Kuwait. Both you of Ben Badra and the Sheikh have been very polite.

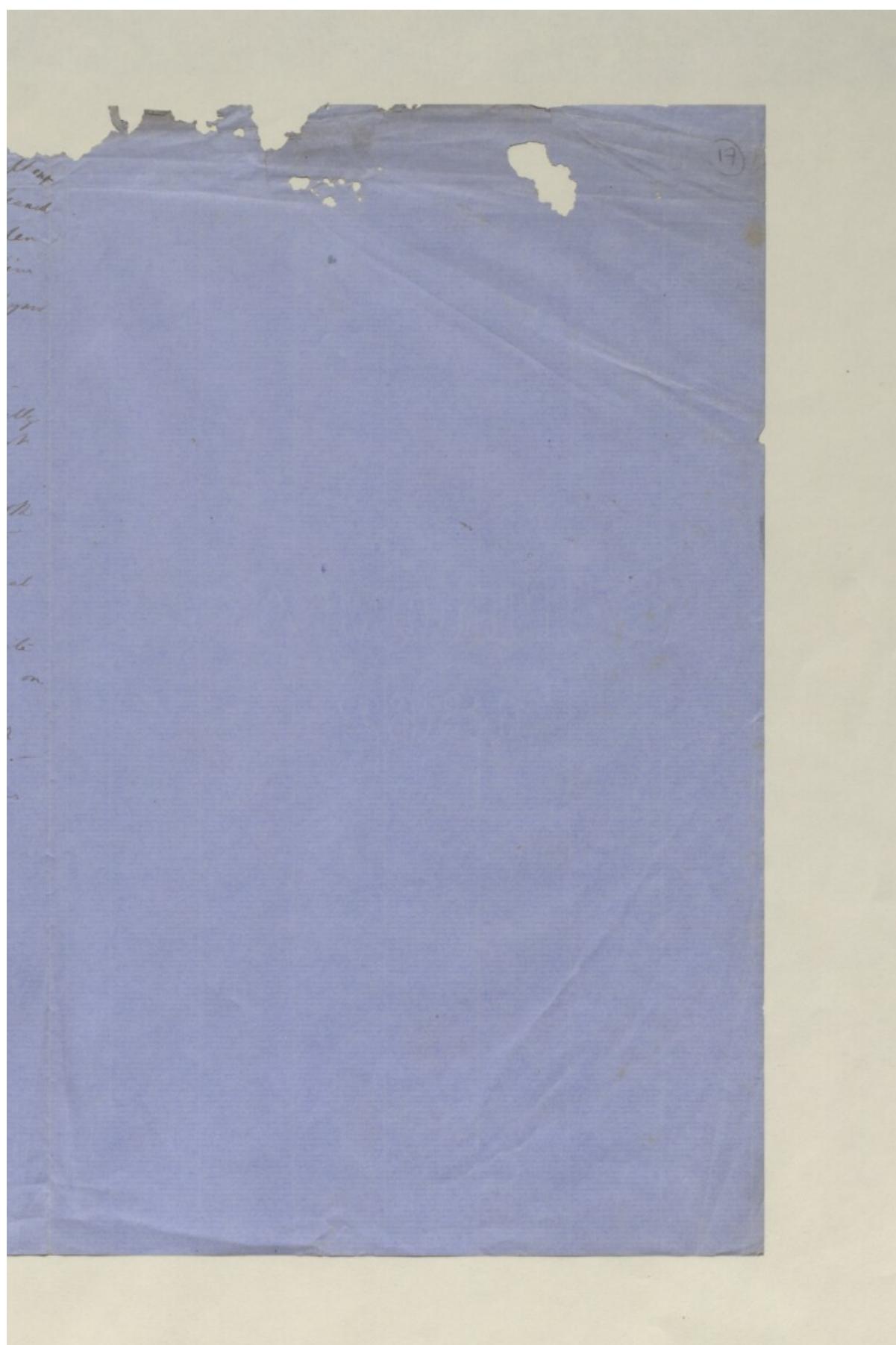
I send a post by "Berencia". you can read the official letters, seal them and transmit them to Bombay by mail.

Under present circumstances it will not be requisite to detain the Mail steamer whether on going up a returning on my account. The Post now sent is all in fair order.

So these same documents will go on to Bombay. - In time allow ~~for~~ ^{one} office copies ^{make please} of the two letters relating to the Wahabees. - Do not delay the letters on such account.

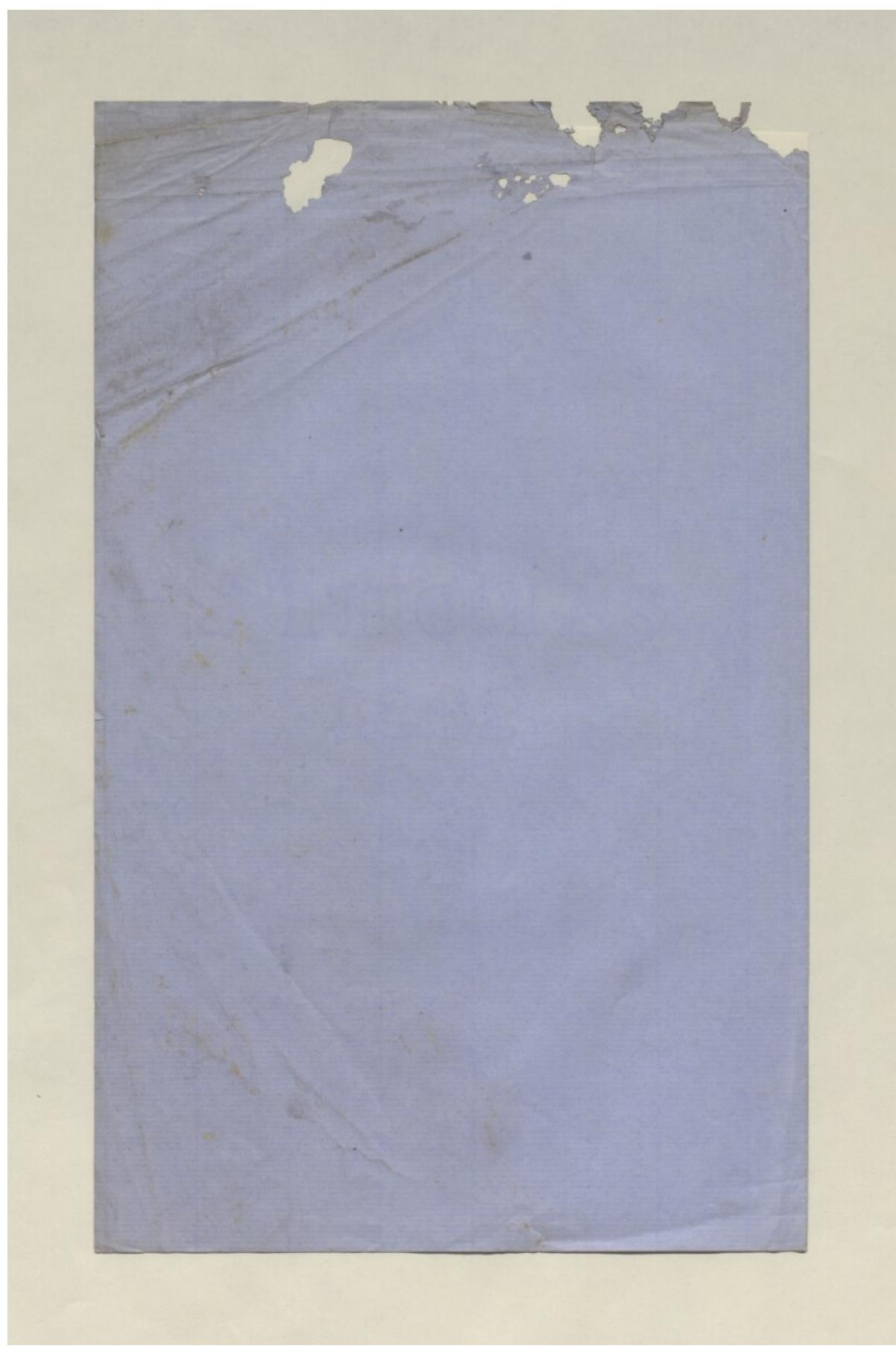


رسالة من لويس بيلي، الكويت إلى جيمس تشارلز إيدواردز، بوشهر [١٧١٥] (٣/٤)



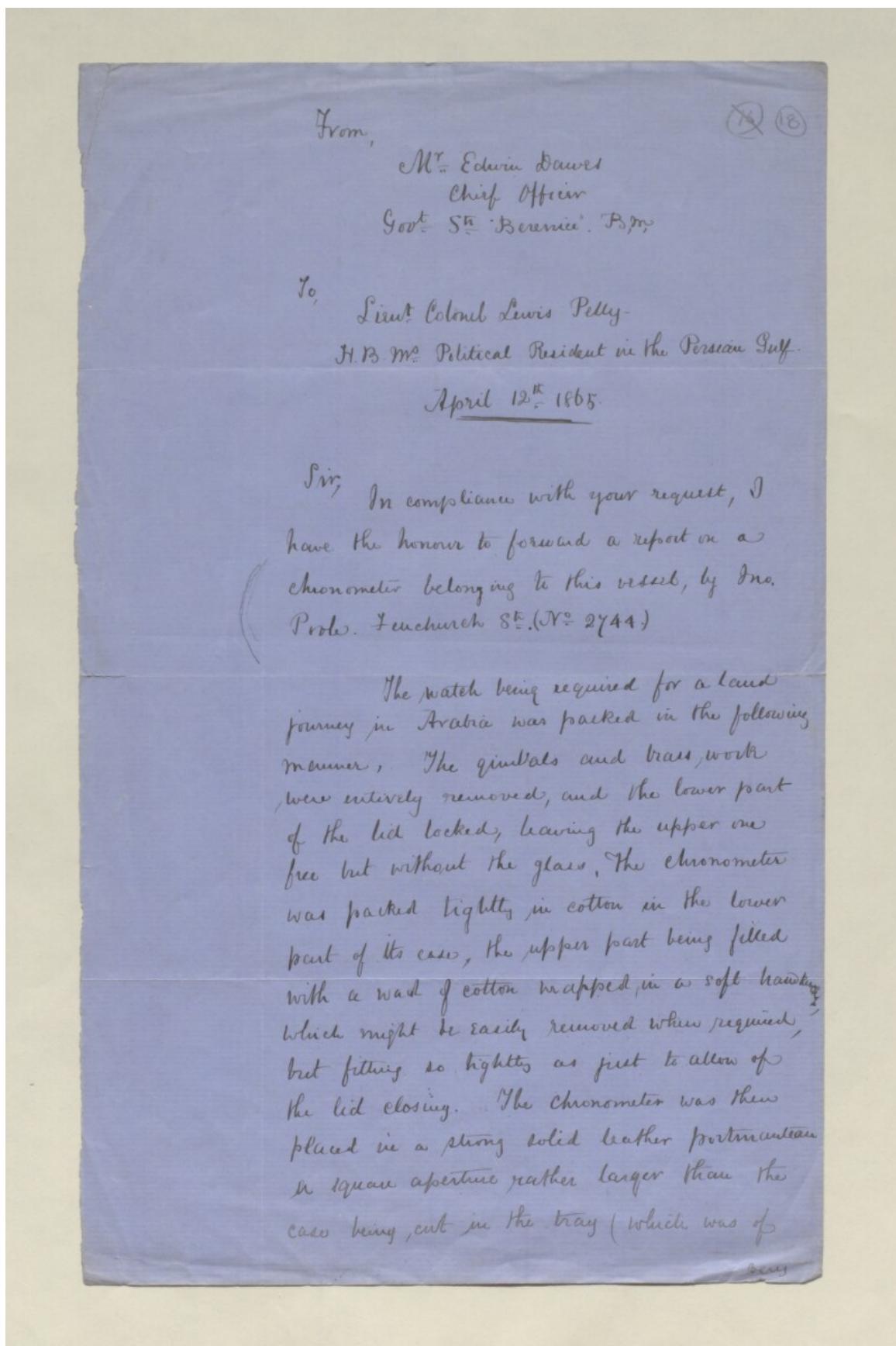


رسالة من لويس بيلي، الكويت إلى جيمس تشارلز إيدواردز، بوشهر [١٧٤٤] (٤/٤)





رسالة من إدبيون دوز، ضابط أول، باخرة بيرنيس، الاسطول البحري في بومباي
إلى المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي [١٨٠] (٢/١)





رسالة من إديوين دوز، ضابط أول، باخرة بيرنيس، الاسطول البحري في بومباي
إلى المقدم لويس بيلي، المقيم السياسي في الخليج العربي [٢١٨] (٢٢)

very thin deal and therefore of a yielding nature) to admit of the watch being kept in nearly a central position. Beneath the tray was a good layer of soft flannel clothing the chronometer itself being securely packed on all sides with flannel and the lid of the tray which was of mill board closed and clamped over the packing. The rest of the portmanteau was filled with soft wearing apparel sufficiently tightly to exclude as much as possible any concussion.

The portmanteau was carried across a country in many places very rough and hilly on a baggage camel for a distance of between eight and nine hundred miles and slung on the pack saddle and passing daily another portmanteau being used as a counterpoise.

Before leaving I carefully rated the chronometer and compared it with others having well ascertained rates. On my return I found that this watch placed the observer six and a quarter miles to the Eastward of the correct position. This error is without doubt wonderfully small considering the very rough usage the chronometer was unavoidably subjected to, and the distance over which it was carried.

I have the honour to be
S^rz,
Your most obedient Servant
Elliot Davies.